

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt  
mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

## MALSFELD

Jahrgang 32

Donnerstag, den 12. März 1998

Nummer 11



(Foto: Foto Studio Hahn Bad Wildungen)

*...es muß doch Frühling werden!*

## Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

### Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag..... 8.00 bis 12.00 Uhr  
für Berufstätige Mittwoch.....13.00 bis 18.00 Uhr

### Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Samstag von.....11.00 bis 12.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Elfershausen

Jeden Dienstag von.....19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von.....19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Mosheim

nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Rolf Bücken in seiner Wohnung Sprechstunden ab.  
Tel.: 05662/1331

### Sprechstunden im OT Beiseförth

Jeden Samstag von.....9.00 bis 9.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Ludger Pannenbäcker, Mühlenstr. 24,  
Tel.:05664/1893, Sprechstunden im Korbmachermuseum ab.

### Sprechstunden im OT Sipperhausen

Montag-Donnerstag von .....19.30 - 20.30 Uhr  
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

### Sprechstunden im OT Malsfeld

Jeden Freitag von .....18.00 - 18.30 Uhr  
hält die Ortsvorsteherin Erdmute Schirmer in ihrer Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers

Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab.

Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben.

Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/708143

Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

### Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von .....8.00 bis 12.00 Uhr

### Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von.....17.00 bis 19.00 Uhr

### NOTRUF

Polizei .....110

Feuer, Unfall, Notfall.....112

Krankentransport.....05681/19222

### ZENTRALE LEITSTELLE

Alarm- u. Einsatzzentrale.....05681/19222

Krankenhaus Melsungen.....05661/770

Polizei Melsungen.....05661/70890

Überfall, Verkehrsunfall .....112

Ärztlicher Notfalldienst

der Landesärztekammer.....05681/19222

Tierärzte, OT Binsförth

B. u. R. Korthis .....05664/6611 o. 05661/50506

Brandschutz, Rettungsdienst.....112

### Störungsdienste:

Gas.....1655 od. 0551/9091

Wasser.....05661/50027

Kläranlage.....05661/2729

Strom.....05681/985400

Gemeindeverwaltung.....05661/50027

Sozialpsychiatrischer Dienst am Gesundheitsamt des

Schwalm-Eder-Kreises, Freiheiter Str. 29,

34576 Homberg/Efze.....05681/775-469

### Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.

Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel.....0561/282070

Kostenlos und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.

### Sprechzeiten:

Montag-Freitag .....9.00 - 12.30 Uhr

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag.....13.30 - 16.30 Uhr

und nach Vereinbarung

Weißer Ring.....01803/343434

Kriminalitätsoffer finden Hilfe

### Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder-Nord

Kontakt- und Beratungsstelle, Burgstr. 21,

34212 Melsungen, Tel. 05661/2626

### Sprechzeiten:

Mo. und Mi. ....9.00-10.00 Uhr

Di. und Fr. ....11.00-12.00 Uhr

Teestube Mi. ....15.00-18.00 Uhr

Wochenendcafé, jeden 1. Samstag.....14.00-17.00 Uhr

**Fritzlar:** Hardehäuser Hof, Raum 4: jeden 1. und 3. Dienstag

Sprechzeit:.....15.00-16.00 Uhr

Cafétreff:.....16.00-18.00 Uhr

### Alarmplan Feuerwehr

Ortsbrandmeister: Willi Scholl,

Malsfeld - OT Elfershausen, Hauptstr. 49.....05661/50126

Stellvertreter: Günter Röse,

Malsfeld - OT Ostheim, Steingasse 6 .....05661/6895

### Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld

Birkenweg 2 .....05661/8792

Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24.....05661/51048

### Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9.....05664/8202

Stellv. Jens Stransky, Am Stück 6 .....05664/1381

### Dagobertshausen

Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 .....05661/6824

Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6 .....05661/2793

### Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 .....05661/6895

Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16 .....05661/1467

### Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16.....05662/1284

Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6.....05662/347

### Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 .....05661/50126

Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42.....05661/51314

### Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 .....05685/327

Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 .....05685/316

### Gemeindekrankenschwester Susanne Bruelheide

Büro: Am Knick 2, 34323 Malsfeld .....Tel.: 05661/6660

### Postamt Malsfeld Schalterstunden

Montag - Freitag.....9.30 bis 11.00 Uhr

und von .....15.00 bis 16.45 Uhr

außer Mittwoch nachmittags geschlossen

Samstag.....9.30 - 12.00 Uhr

### Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von .....15.00 bis 16.45 Uhr

Samstag von .....10.15 bis 12.00 Uhr

Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

**Frauenhaus Notruf Tag und Nacht:** .....05681/6170

Frauenhaus Beratungsstelle, Holzhäuser Str. 7 in Homberg/Efze:

jeden Mittwoch 14.00 - 15.00 Uhr

oder nach Vereinbarung .....05681/930447

### TÜH Melsungen

Fahrzeugprüfung .....05661/920344

### Öffnungszeiten:

Mo. - Do. ....7.30 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

Fr. ....7.30 - 14.00 Uhr



...damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

## Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis

**110** Polizei

**112** Feuer, Unfall, Notarzt



### Informationen für die Zentrale Leitstelle:

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wieviel Verletzte oder Erkrankte?
- Welche Art der Verletzungen bzw. Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

Schwalm-Eder-Kreis # 11/98

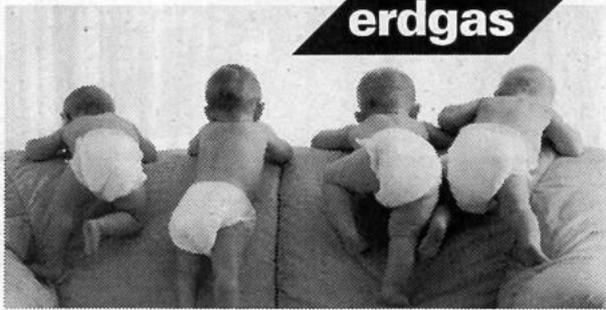


# BAUEN WOHNEN SANIEREN



**Eine  
Sonder-  
beilage  
aus dem Hause**

**Verlag +  
Druck  
L. Wittich KG  
34560 Fritzlar**



## „Uns ist richtig schön warm...“

Neben dem Komfort schätzen die Eltern der Kleinen insbesondere die umweltschonenden Eigenschaften Ihrer neuen Erdgasheizung. Erdgas verbrennt schadstoffarm. Auch in bezug auf den Treibhauseffekt weist Erdgas von allen fossilen Brennstoffen eine besonders günstige Umweltbilanz auf. Die Kleinen interessieren sich noch nicht für dieses Thema, doch später werden sie uns bestimmt dankbar sein.

Wir informieren Sie gern!  
 egm Erdgas Mitteldeutschland GmbH  
 Montevertstraße 2, 34131 Kassel, Tel. (05 61) 9 33-02



Erdgas  
 Mitteldeutschland  
 GmbH

## Die richtige Zeit für Heizungsmodernisierer Neue Mittel für CO<sub>2</sub>-Reduzierer

Der Winter ist vorbei. Erdgasheizer hatten es wieder einmal gut. Sie brauchten sich während der „kalten Zeit“ keine Sorgen über die Energieversorgung ihrer Heizung zu machen. Doch so manch einer atmet jetzt auf, weil er mit seiner „etwas älteren“ Heizungsanlage gerade noch einmal über den Winter gekommen ist.

Jetzt ist die richtige Zeit zum Modernisieren. Nicht nur weil Sie sich in der „heizfreien Zeit“ im Frühjahr und Sommer in aller Ruhe von Ihrem Installateur beraten lassen können, sondern auch weil die Bundesregierung weitere Fördermittel für Heizungsmodernisierer bereitstellt.

## Fördermittel für Gas-Brennwertgeräte

Zwei Milliarden Mark sind im Topf. Wer seinen alten Heizkessel jetzt durch ein modernes Gas-Brennwertgerät ersetzt, kann mit einer Finanzierungshilfe vom Staat rechnen.

Das Förderprogramm zur CO<sub>2</sub>-Minderung (alte Länder) und Wohnraum-Modernisierung (neue Länder) ist ein voller Erfolg. In 20 Monaten erteilte die Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) insgesamt 47.000 Förderzusagen mit einem Gesamtvo-

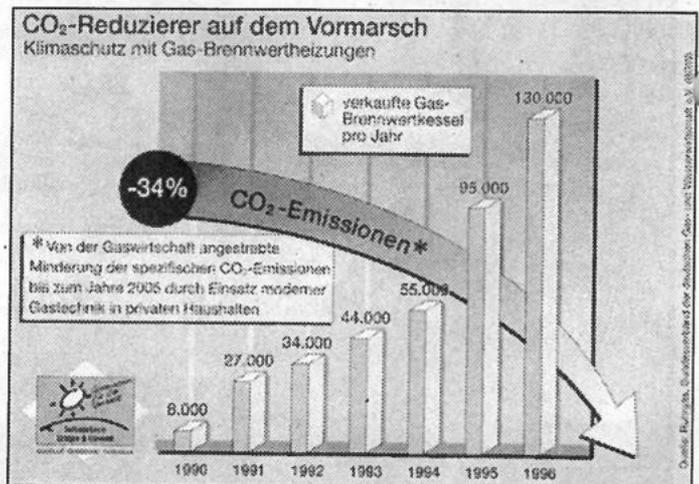
lumen von 2,1 Milliarden Mark. In 43 Prozent der Fälle wurde das Geld für den Einbau eines Gas-Brennwertgeräts bewilligt, teilweise in Verbindung mit anderen Energiesparmaßnahmen. Aufgrund der großen Nachfrage hat das Bundeskabinett den Topf mit weiteren zwei Milliarden Mark aufgefüllt. Über zinsgünstige Kredite werden bis zu 100 Prozent der anfallenden Kosten für Modernisierungsmaßnahmen in den Bereichen Wärmeschutz und Wärmeversorgung finanziert. Dazu zählen nicht nur Materialien und Geräte, sondern auch alle Aufwendungen für die Installation und die anschließend notwendigen Instandsetzungsarbeiten.

## Voraussetzung für die Förderung

Einige Voraussetzungen müssen jedoch erfüllt sein, damit die Fördermittel bewilligt werden. Ein Heizungsmodernisierer kann sich nur dann Hoffnungen auf einen Kredit machen, wenn sein Kessel über zehn Jahre alt ist. Der Antrag ist stets vor der Anschaffung zu stellen. Das Antragsformular hat die Nummer KfW 141660. Man bekommt es bei den meisten Kreditinstituten, über die auch die Auszahlung abgewickelt wird. Falls die Hausbank die zinsvergünstigenden Kredite nicht vermitteln kann, lohnt sich der Gang zu einem anderen Kreditinstitut. In den alten Ländern werden pro Quadratmeter maximal 300 Mark und in den neuen Ländern höchsten 500 Mark gefördert. Dabei vergibt die KfW auch mehrere Kredite, wenn die Modernisierungsmaßnahmen zum Beispiel in unterschiedliche Zeiträume fallen. Es empfiehlt sich, die Anträge rechtzeitig zu stellen, da auch Wohnungsbaugesellschaften die Mittel in Anspruch nehmen.

## CO<sub>2</sub>-Ausstoß reduziert

Auch die Umwelt profitiert von dem Förderprogramm. Die Bundesregierung ist überzeugt, daß mit der Maßnahme der umweltbelastende CO<sub>2</sub>-Ausstoß um vier Millionen Tonnen pro Jahr reduziert wird. Einen wesentlichen Anteil daran haben die bisher etwa 20.000 geförderten Gas-Brennwertgeräte. Sie können auch die Wärme aus den heißen Abgasen zum großen Teil nutzen und arbeiten daher besonders sparsam und schadstoffarm. Informationen zur Gas-Brennwerttechnik gibt es bei der egm Erdgas Mitteldeutschland GmbH, Montevertstraße 2, 34131 Kassel.



Bereits jede vierte neu installierte Gasheizung ist ein Brennwertkessel. Der „CO<sub>2</sub>-Reduzierer“ spart Energie und entlastet die Umwelt. Durch Förderprogramme und die Novellierung der Kleinfeuerungsanlagen-Verordnung (1. BImSchV) ist auch in Zukunft mit einer weiteren Zunahme an verkauften Gas-Brennwertheizungen zu rechnen. Grafik: Initiativkreis Erdgas & Umwelt



egm Erdgas  
 Mitteldeutschland  
 GmbH

Betriebsstelle Edermünde, Tel. (0 56 65) 99 94-0 od. -20  
 Betriebsstelle Homberg, Tel. (0 56 81) 99 54-0 od. -20  
 Betriebsstelle Melsungen, Tel. (0 56 61) 70 79-0 od. -20

# Modernes Bauen, stilvolles Sanieren, schönes Wohnen !

SEK # 11/98



## Geborgen

(kb). Damit Räume ihre individuelle Atmosphäre vollständig entfalten können, müssen die Details aufeinander abgestimmt sein. Daher sollten vor allem die Fenster in Farbe, Form und Proportionen allen gestalterischen Anforderungen angepaßt werden. Hier ist jedoch Beratung gefragt: So helfen die Partnerbetriebe von Veka, dem renommierten Hersteller von Fensterprofilen, mit ihrer Erfahrung und ihrem geschulten Wissen bei der Auswahl der Fenster aus der umfangreichen Angebotspalette und nehmen deren Einbau fachmännisch vor. Das Know-how der Fachleute schafft die Basis für einen Wohnkomfort, in dem sich Bewohner und Besucher angenehm geborgen fühlen.



Foto: Veka

Balkongeländer.....aus Alu, Kunststoff, Holz, Acryl, Glas  
Anbau-Balkone.....aus Holz  
Zäune und Tore.....ständige Ausstellung.....aus Alu, Kunststoff, Holz  
Sicht- u. Windschutz.....aus Alu, Kunststoff, Holz, Acryl, Glas

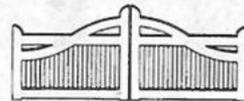
Alu-Haustüren • Fenster • Überdachungen • Wintergärten • Markisen

### Geländermarkt + Bauelemente BLOME

Hannoversche Straße 55  
34266 Niestetal-Sandershausen • Telefon 05 61 / 52 75 99

**RODI**  
W. Rockenfuß GmbH

**HOLZ IM GARTEN**  
LIEFERUNG UND MONTAGE  
VON  
ATTRAKTIVEN HOLZARTIKELN



34582 Borken-Dillich  
Telefon: 0 66 93 / 6 14 • Fax: 0 66 93 / 86 44



...ständig im Einsatz für unser Zuhause.

Im EAM-Unternehmensverbund arbeiten viele Fachleute rund um die Uhr für eine sichere Versorgung mit Strom, Erdgas, Fernwärme und Trinkwasser. Weitere Dienstleistungsfelder sind die Abfallwirtschaft, die Umweltsanierung und die Umwelttechnik.

EAM Energie-Aktiengesellschaft  
Mitteldeutschland  
Öffentlichkeitsarbeit und  
Kommunikation  
Monteverdistr. 2, 34131 Kassel  
Telefon (0561) 933 01  
Fax (05 61) 9 33-25 00

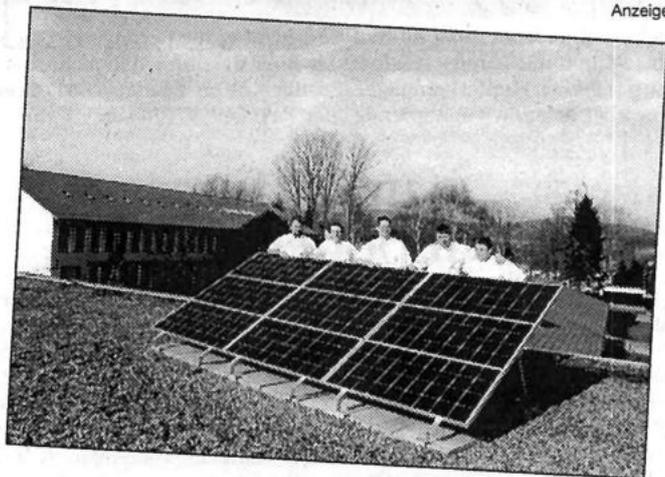


Partner für  
Energie und  
Umwelt

Besuchen Sie uns im Internet:  
<http://www.eam.de>

## Sonnenenergie hat festen Platz im Stundenplan EAM: Weitere 29 Schulen im Schulprojekt »SONNEonline«

Wesentlich erweitert haben die Energie- und Aktiengesellschaft Mitteldeutschland EAM und die PreussenElektra den Teilnehmerkreis des gemeinsam getragenen Schulprojektes »SONNEonline«: Wie das technische Vorstandsmitglied der EAM, Dipl.-Ing. Rolf Warncke, im Rahmen einer Auftaktveranstaltung in Kassel mitteilte, ist weiteren 29 Schulen die Beteiligung an dem Projekt ermöglicht worden. Damit hat sich die Zahl der Schulen im EAM-Versorgungsgebiet, die mittels moderner Photovoltaiktechnik aus Licht Strom erzeugen können, auf insgesamt 48 Teilnehmer erhöht.



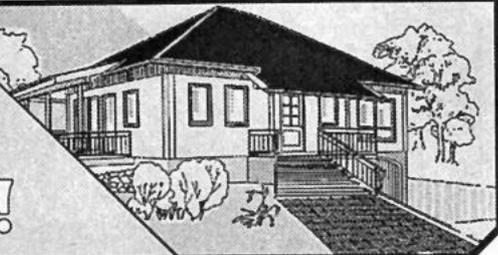
Anzeige

Die große Resonanz auf »SONNEonline« - insgesamt lagen alleine der EAM über 200 Anfragen von Bildungseinrichtungen vor - kommt nicht von ungefähr. Ein attraktives Leistungspaket ermöglicht es den Schülern, sich mit den Themen Energie und Umwelt im Unterricht in Praxis und Theorie auseinanderzusetzen. Nach Angaben von Rolf Warncke erhält jede der teilnehmenden Schulen einen Bausatz einer Photovoltaikanlage mit einer Spitzenleistung von 1000 Watt, ausführliche Begleitmaterialien sowie einen Internet-Anschluß. Über das Internet werden die aktuellen Leistungsdaten, die von Schülern erfaßt werden, an das Fraunhofer-Institut für Solare Energiesysteme in Freiburg zur wissenschaftlichen Auswertung übermittelt. Durch die Teilnahme am Projekt verpflichten sich die Schulen, mindestens drei Jahre an dem wissenschaftlichen Begleitprogramm mitzuarbeiten. Die Schüler bauen die Anlage im Rahmen des Unterrichts oder in Projektgruppen selbst auf.

Nach Angaben von EAM-Vorstandsmitglied Dipl.-Ing. Rolf Warncke, wollen die EAM und die PreussenElektra mit diesem Projekt Chancen und Grenzen von Photovoltaik und anderen regenerativen Energieträgern vermitteln und zur Diskussion über Themen in den Bereichen Energie und Umwelt anregen. Da insgesamt 400 Schulen im Bereich der PreussenElektra an dem Projekt teilnehmen, erwarten die Energieversorger wissenschaftlich fundierte Kenntnisse über das Potential der Sonnenenergienutzung für ganz Norddeutschland.

Modernes Bauen,  
stilvolles Sanieren,  
schönes Wohnen!

SEK # 11/98



**WERNER BANZE**  
WÄRMETECHNIK

Heizung ▲ Bad ▲ Öl ▲ Gas ▲ Solar ▲ Regenwassertanks  
**ANGEBOT: KG-Abflußrohre für Ihre Hausentwässerung**  
Fordern Sie unsere kostenlose Preisliste an!

**WERNER BANZE**  
WÄRMETECHNIK

Qualität mit ISO 9001 vom Meister • Am Posthof 7 • 34281 Gudensberg • Telefon: (0 56 03) 30 03 • Fax: (0 56 03) 57 39



(spp) Fußbodenheizung im Bad – Mehr über die perfekte Heizungsinstallation mit Kupfer erfahren Sie über das Informationsbüro der Europäischen Kupferkampagne, Postfach, 60156 Frankfurt/Main, online über <http://www.kupfer.de> oder Fax: 069/97070440. Foto: Cu

## Kupfer für die Fußbodenheizung

(spp) Unter den Werkstoffen, die für Heizungs-Rohrinstallation eingesetzt werden, ist Kupfer marktführend. Die Gründe für diese Dominanz des roten Metalls sind vor allem in seinen technischen Eigenschaften, der einfachen Verarbeitung und einem günstigen Preis-Leistungs-Verhältnis zu finden. Zudem lassen sich nur bei der Verwendung von Kupfer sämtliche Rohrleitungen für die Warmwasserheizung und die wichtigsten Energieträger in einem einzigen Werkstoff ausführen. Ob Öl, Gas oder Flüssiggas – das vielseitige Kupfer ist ein Alleskönner, bei dem in allen Bereichen seit vielen Jahren beste Erfahrungen aus der Praxis vorliegen. Dies schließt auch Flächenheizsysteme für Wand und Boden ein.

Die technischen Anforderungen an Rohrleitungsnetze im Heizungsbau sind hoch und werden von den Kupferrohren und Kupferfittings normgerecht erfüllt. Qualitätsrohre aus Kupfer entsprechen den spezifischen technischen Regeln für

brennbare Flüssigkeiten. Sie halten allen zu erwartenden mechanischen, thermischen und chemischen Beanspruchungen stand.

Die Wärmedehnung ist im Gegensatz zu „weicheren“ Werkstoffen völlig unproblematisch, und selbst Überhitzungen, zum Beispiel durch den Ausfall eines Heizreglers, lassen Kupfer kalt. Zudem sind Kupferrohre absolut diffusionsdicht und damit undurchlässig für Sauerstoff – Korrosionsschäden treten bei fachgerecht ausgeführten Anlagen nicht auf. Und Kupferrohre sind alterungsbeständig und widerstandsfähig gegen Flammeneinwirkung. Wer Kupferrohre und Kupferfittings mit Güte- und DVGW-Zeichen verwendet, baut Sicherheit ein.

Eine sichere Heizungsanlage, die kostengünstig ist und lange hält – an Kupfer führt hier kein Weg vorbei. Übrigens: Seine vielen Vorzüge machen Kupfer auch zur unbestrittenen Nummer eins unter den Werkstoffen für die Trinkwasserinstallation!

**MÖLLER** Kunststoff-Fenster

Individuelle  
Herstellung  
nach Maß!

**HAUSTÜREN**  
Wintergärten

**Erich Möller GmbH** 34582 Borken-Kleinenglis  
Sellenweg 14. ☎ 0 56 82 / 23 62

**Wir realisieren auch kleinere Objekte ...**



**WERNER**  
WINTERGARTEN

- Fenster
- Wintergärten
- Fassaden
- Türen
- Überdachungen
- Systemtreppen

Kirchstraße 9  
34308 Bad Emstal

Tel. 05624/9253-39  
Fax 05624/9253-49

Modernes Bauen,  
stilvolles Sanieren,  
schönes Wohnen !

SEK # 11/98



## Frühjahrsausstellung

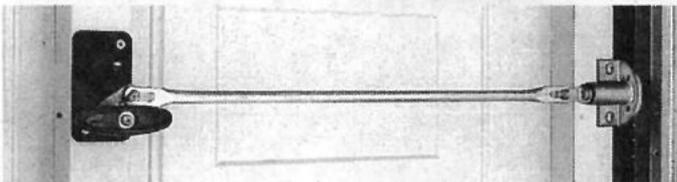
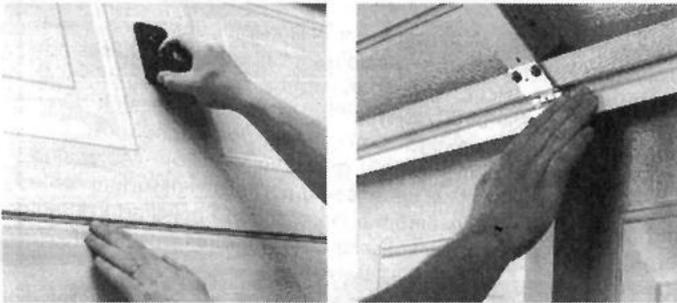
Garten • Reisen • Hobby • Fischerei  
• Auto • Wohnmobile

7.-15. März 1998 täglich von 9-18 Uhr

Messehallen Kassel



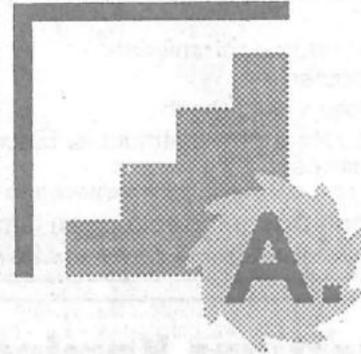
### Klemm- und Langfingerschutz



(wnp). Sicherheit wird bei Sectional-Garagentoren seit jeher groß geschrieben – so auch beim EcoStar, dem Selbstbau-Tor aus dem Baumarkt. Pfliffige Details wie ein Rundum-Fingerklemmschutz, der außen und innen zwischen den Torgliedern, an den Scharnieren sowie als Eingriffsschutz an den seitlichen Laufschienen wirkt, sorgen für die notwendige Sicherheit im täglichen Betrieb. Schutz vor Einbruchversuchen bietet die seitliche Führung und vor allem die patentierte, selbsttätig einrastende Schnäperscheibe, die um einen sehr stabilen Bolzen greift. Das Profilzylinderschloß kann zudem in die Hausschließanlage integriert werden.

Fotos: EcoStar

Dieter Mose



## Tischlerei A. Mose

Meisterbetrieb für:

- Innenausbau
- Möbelbau
- Treppenbau
- Holz- und Kunststoffenster
- Haus- und Innentüren
- Serviceleistungen

Forststr. 31-33 • 34590 Wabern

Tel.: 0 56 83 / 2 58

Fax: 0 56 83 / 4 44



# Voll Power!

Top-Qualitäts-Keramik  
zum Top-Aktions-Preis

Jeden  
Sonntag  
Familien  
Schautag  
10 - 12 Uhr

LÖER  
KERAMIK  
**BOX**

...mit Fliesen von Löer...

Mündener Str. 9 a, 34123 Kassel, Tel. 0561 / 529284-5  
Mo. bis Fr. von 7.30 - 17.30 Uhr, Sa. 8.30 - 12.30 Uhr

# Modernes Bauen, stilvolles Sanieren, schönes Wohnen!

SEK # 11/98



## Günstig und gut:

schlüsselfertiges Massivhaus, 131 m<sup>2</sup>  
5 1/2 Zimmer, Küche, Bad/WC, Abstellraum,  
inkl. Maler-, Tapezierarbeiten u. Bodenbeläge  
für 1.980,- DM pro / m<sup>2</sup>.

Festpreis: 259.380,- DM



STREBO Massivhaus  
Baugesellschaft mbH

Steinbreite 48 • 34277 Fuldabrück-Bergshausen  
Tel. 0561 / 58 30 21 • Fax 0561 / 58 29 92



## HARTMANN

Klinkerfassaden aus gebranntem Ton

- Bewährt ● rationell ● sicher
- Vorgefertigte Platten- und Eck-Elemente für Schnell-Montage.
- Extrem hohe Wärmedämmwerte.  
Ideal für Altbauten.

Achtung, Bauherren, aufgepaßt:

Wir verklindern Ihr Haus, als Musterhaus, zu besonders günstigen Konditionen!

Vertrieb und Montage durch Meisterbetrieb:

**Hartmann Dacheindeckungen GmbH**

Bergstraße 21 • 34266 Niestetal-Sandershausen • Tel. (05 61) 9 52 27 18

## Hochwertiger Kaminofen im original skandinavischen Design



Von der dänischen Wiking  
stammt eine Kaminofen-  
Serie im stilgerechten  
nordischen Design.

Die Öfen sind betont  
harmonisch gehalten und  
erfüllen darüber hinaus  
alle modernen Ansprüche  
hinsichtlich einer effektiven  
und zugleich  
umweltverträglichen  
Verbrennung.

**Wiking Serie  
ab 1.250 DM**

**SKÅNSKA** Kaminöfen

Skandinavische Kaminöfen • Schwedenhäuser

Öffnungszeiten: Täglich von 9.00 Uhr – 18.00 Uhr  
Donnerstag 15.00 Uhr – 20.00 Uhr, Samstag 9.00 Uhr – 13.00 Uhr

Dieter Lippe, Schornsteinfegermeister, Stettiner Straße 31  
Gewerbegebiet, 34225 Baunatal-Großenritte, ☎ 0 56 01 / 96 50 50

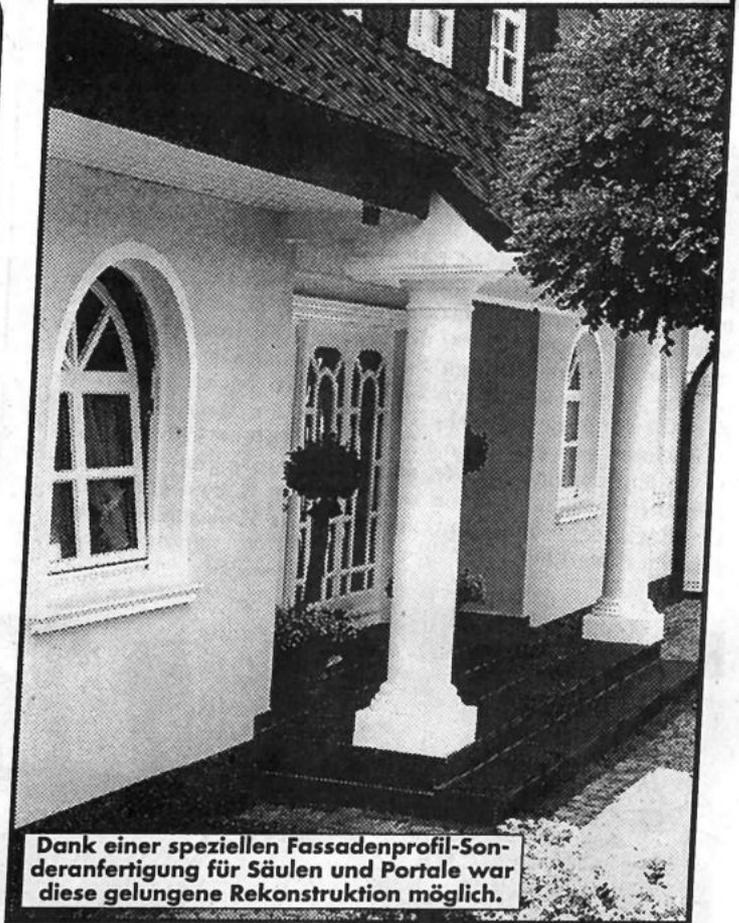
- Anzeige -

## Fassaden mit eigen- ständigem Profil

Die Zeiten einer ausschließlich nüchternen Fassadengestaltung sind vorbei. Fassadenprofile lassen die Tradition der individuellen, plastischen und formschönen Strukturen der Stuckarbeiten aufleben; historische Bauten werden damit rekonstruiert.

Ein Altbau mit erhaltenswerter Fassade erhält also trotz der heute erforderlichen zusätzlichen Wärmedämmschicht wieder seine typischen Schmuckformen. Aber auch beim Neubau lassen sich mit den Profilen reizvolle gestalterische Lösungen erzielen.

Als kostengünstige Alternative zu Naturstein-, Putz- und Betonprofilen hat sich ein ganz spezielles Profil bewährt. Dieses Fassadenprofil ist leicht, widerstandsfähig sowie unempfindlich gegen Witterungs- und Umwelteinflüsse. Es zeichnet sich durch eine harte, kratz- und stoßsichere Oberfläche aus. Das Profil läßt sich zudem variabel gestalten und vom Maler und Stukkateur wirtschaftlich verarbeiten. Diese Fassadenprofile sind zu 96 Prozent aus einem mineralischen Recyclinggranulat hergestellt, das gute physikalische Eigenschaften garantiert.



Dank einer speziellen Fassadenprofil-Sonderanfertigung für Säulen und Portale war diese gelungene Rekonstruktion möglich.

## Bauen und Wohnen

# Modernes Bauen, stilvolles Sanieren, schönes Wohnen!

SEK # 11/98



## Ein solides Dach hält Generationen lang

(spp) Der Bau eines Eigenheimes ist für Bauherren eine große Investition. Daher müssen sie sicher sein, daß das viele Geld auch nutzbringend verwendet wird. Vor allem das Dach soll das Gebäude schützen. Und da sind einige Mark mehr immer gut angelegt.

Der Handel bietet zahlreiche unterschiedliche Dacheindeckungs-Materialien an. Besonders beliebt sind die Dachziegel – mehr als 60 Prozent der Baufamilien wollen sie aufs Dach. Logisch, denn sie bewähren sich seit Jahrhunderten. Gut verarbeitet vergehen oft 50 Jahre, bis der Bauherr über Reparaturen nachdenken muß. Außerdem halten sie schädlichen Umwelteinflüssen problemlos stand.

### Organisationshilfen

Bei den Anschaffungskosten halten sich die verschiedenen Materialien ungefähr die Waage. Durch ihre lange Lebensdauer und ihre Widerstandsfähigkeit sind Dachziegel aber besonders wirtschaftlich.

● Bevor Sie einen Dachdecker verpflichten, sollten Sie sich Referenzen geben lassen.

● Informieren Sie sich auch bei Bauherren in Ihrer Umgebung.

● Holen Sie Kostenvoranschläge von mehreren Fachfirmen ein. Manche Bauhandwerker machen Pauschalangebote, andere führen ihre Leistungen einzeln auf. Vergleichen Sie sorgfältig und haken Sie bei Unklarheiten nach.

● Vereinbaren Sie einen festen Fertigstellungstermin.

Das verwendete Material sollte resistent gegen Umwelteinflüsse wie UV-Strahlung, Frost und „Sauren Regen“ sein. Es gibt auch Gütezeichen wie „Original Dachziegel“, das die qualitätsgeprüften Eigenschaften des Ziegels garantiert. Klären Sie mit einem Fachmann ab, welcher Ziegelform (naturfarben, engobiert oder glasiert) sich für Ihr Haus am besten eignet.

Weitere Informationen: Arbeitsgemeinschaft Ziegeldach e.V., Schaumburg-Lippe-Str. 4, 53113 Bonn, Fax: 02 28/9 14 93 28.

## Was hält wie lange?



Quelle: TU Braunschweig Grafik: AG Ziegeldach e.V./PRN

## Alles rund ums Dach

- Neueindeckung
- Altbausanierung
- Fassadenverkleidung
- Schieferarbeiten
- Dachrinnen- und Dachspenglerarbeiten
- Reparaturen

führt für Sie fachgerecht aus  
Dachdeckermeister



## Rolf Morczinek

34630 Gil.-Schönau • Zum Gilsatal 7  
Tel./Fax 0 66 96 / 73 51 • Funktelefon 01 72 / 5 61 08 19

# ANZEIGENRUF 0 56 22 / 806-6

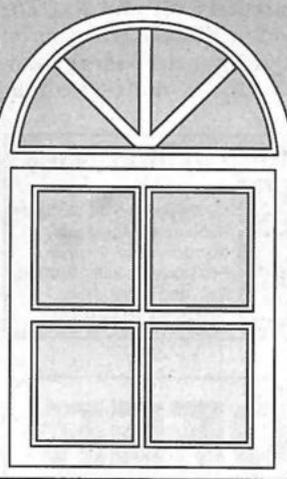
## Kunststoff-Fenster

... natürlich serienmäßig mit einbruchhemmenden Beschlägen, wahlweise auch mit Wärme-, Sonnen- oder Schallschutzverglasung. So bleiben die unangenehmen Dinge des Lebens einfach draußen!

Außerdem haben wir für Sie:

- Kunststoff-Haustüren
- Rolläden
- Rolladenkästen
- Markisen
- Jalousetten
- Wintergärten

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9002  
Zertifikat Nr. 16618



Fertigung • Vertrieb • Musterausstellung • eigene Monteure  
36251 Bad Hersfeld, Heinrich-Börner-Str. 31, Tel.: 0 66 21/1 75 - 137

Ihr Ansprechpartner: Jürgen Fohr

Langes Wasser 18, 36272 Niederaula, Tel. 0 66 25 / 3 41 37

## Vorsicht! Konkurs-Falle!

(spp) Mehrere tausend Bauunternehmen jährlich stellen wegen Zahlungsunfähigkeit ihre Arbeit ein. Dabei verlieren immer wieder Bau-Familien viel Geld. Eine französische Versicherung bietet jetzt als einzige Gesellschaft in

Deutschland eine „Bau-Fertigstellungsgarantie“. Sie wird vom (vorher geprüften) Bauunternehmen abgeschlossen.

(Infos: BGV Baugarantie in 34298 Helsa-Eschenstruth, Fax: 0 56 02/93 57-22)

**Kachelöfen + Kamine**

**Kreativ aus Meisterhand**

**Jetzt neu: Speckstein-Öfen**

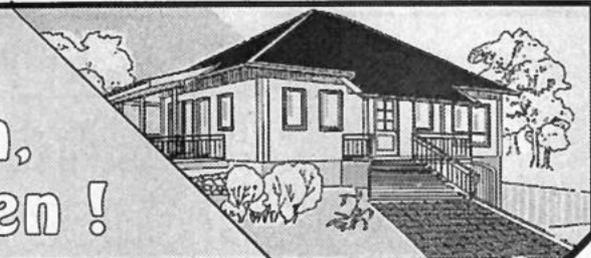
**Rolf-Dieter Haupt**

34295 Edermünde • Hauptstr. 7a  
Tel. 0 5665 / 67 73 • Fax 0 56 65 / 73 31

Ausstellung geöffnet Mo. • Fr. von 16.30 - 18.30 Uhr, oder nach Vereinbarung

Modernes Bauen,  
stilvolles Sanieren,  
schönes Wohnen !

SEK # 11/98



**Aktionspreise**

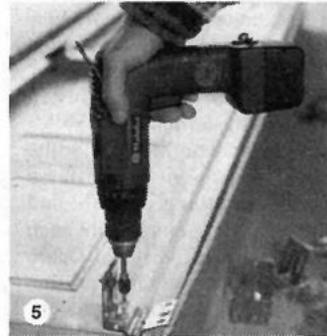
**Wer jetzt bestellt, spart viel Geld**

Lieferung + Bezahlung bis April/Mai möglich

**Soltec-Markisen**

☎ 0561/583287

Fuldabrück-Bergshausen, Ostring 32 • vor Möbel-Koch  
Tägl. 9-17 Uhr, Sa. 9 - 13 Uhr



**Das Selbstbau-Garagentor:** Ein hochwertiges Sectional-Garagentor eignet sich für den Neubau ebenso wie zur Renovierung - vor allem, seit es Selbstbautore wie das Eco-Star gibt. Für die Montage des leicht zu transportierenden Bausatzes sind lediglich heimwerker-typische Werkzeuge notwendig, eine reich bebilderte Anleitung läßt keine Fragen offen. Ist der Torrahmen zusammengebaut, kann er direkt in seiner Montageposition fixiert werden (Bild 1). Nach der Verankerung am Boden (2) werden die vormontierten Führungen an der Torzarge angeschraubt (3) und anschließend an der Garagendecke abgehängt (4) - damit ist die Rahmenkonstruktion bereits fertiggestellt. Jetzt werden die Beschläge auf den Torgliedern montiert (5) und das Tor kann in die Führungen gesetzt werden (6). Nach den abschließenden Einstellarbeiten ist das selbstmontierte Tor dann ein optisches und komfortables Highlight der Garagenanlage. (wnp).

Fotos: EcoStar

**Ekefors**  
DAS INDIVIDUELLE SCHWEDENHAUS

**Besichtigen**  
Sie unser original schwedisches Niedrig-Energie-Haus

*Einladung!*

Schauen Sie jetzt hinter die Kulissen

**SKÅNSKA**

Öffnungszeiten: Täglich von 9.00 - 18.00 Uhr  
Do. 15.00 - 20.00 Uhr, Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

Dietrich Luppe, Schornsteinfegermeister • Stilleiter Straße 31  
Gewerbegebiet, 34225 Baunatal-Großenritte, ☎ 05691 / 965850

**WERBUNG**  
in der Bürgerzeitung bringt ERFOLG!

**Die Baumaschinenvermietung in Ihrer Nähe**

**MMS** Miet-Maschinen-Service  
Marko Ludolph  
05682 / 30 48  
Waldstraße 20  
34582 Borken-Singlis

Wir vermieten:  
Minibagger b. 3,5 t, Radlader, Hubbühnen, Aggregate, Kompressoren, Pumpen, Rüttelplatten, Hiltis, Stützen, Bau- und Dachaufzüge, Sandstrahlgeräte u.v.m.

**BAUSTOFFMARKT SÜSSE**

Ein Unternehmen der Baustoffmarkt Gruppe

**Der Qualität zuliebe...**

**Die kompletten Fliesen- & Elemente-Ausstellungen in Ihrer Nähe!**

- Neubau
- Umbau
- Ausbau
- Tiefbau

**...Ihr starker Partner für**

34599 Neuental Hauptstraße 2  
Tel. 0 66 93 / 96 00-0

34582 Borken Arnbacher Str. 2  
Tel. 0 56 82 / 20 81

Mo. - Fr. 7.45-17.30 Uhr  
Sa. 8.00-12.00 Uhr

**WELLHÖFER**

IHR FACHGESCHÄFT FÜR PARKETT UND BODENBELÄGE

**Beratung • Planung • Verlegung • Verkauf**

Unsere Außendienstmitarbeiter informieren Sie auch gern vor Ort.

**NEU Fertigparkett**  
4 mm Nuttschicht  
Naturgeölt und wachsveredelt - die natürlichste Form der Oberflächenbehandlung

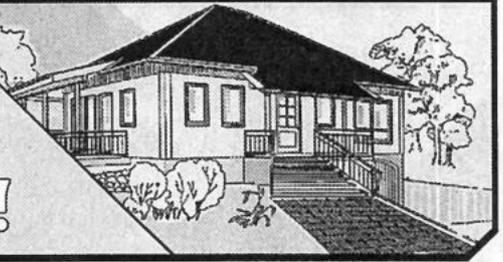
Große Parkett-, Kork- u. Bodenbelagsausstellung  
Waitzstr. 2b • 34123 Kassel-Waldau  
Telefon (05 61) 5 40 61 • Telefax (05 61) 5 91 00  
im alten Ortsteil Waldau

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8 - 18 Uhr, Sa. 9 - 13 Uhr

**PARKETT  
TEPPICHBÖDEN  
KORK  
LINOLEUM  
PVC**

# Modernes Bauen, stilvolles Sanieren, schönes Wohnen !

SEK # 11/98



**WERNER BANZE**  
WÄRMETECHNIK

Heizung ▲ Bad ▲ Öl ▲ Gas ▲ Solar ▲ Regenwassertanks

**WERNER BANZE**  
WÄRMETECHNIK

**ANGEBOT: GFK-Regenwassertanks**

**z. B.: 2.000 l ..... nur DM 585,-**

Qualität mit ISO 9001 vom Meister • Am Posthof 7 • 34281 Gudensberg • Telefon: (0 56 03) 30 03 • Fax: (0 56 03) 57 39

## Bei der Restaurierung auf Holzwurm achten Neuer Glanz für alte Möbel

(spp) Um antikes Mobiliar liebevoll und fachgerecht renovieren zu können, helfen Ihnen dabei leicht zu verarbeitende, wirkstofffreie Lasuren, Lacke oder Wachse für den Wohnbereich. Solche Holzveredelungen für den Innenbereich, wie sie beispielsweise unter dem Markennamen „Consolan“ im Handel angeboten werden, machen Schönes noch schöner, unempfindlicher und vor allem dauerhaft haltbar, damit die Freude an dem Selbstgeschaffenen ungetrübt bleibt. Lasuren zur Holzveredelung gibt es in vielen attraktiven, holztypischen Farbönen, seidenglänzend oder naturmatt. Die große Auswahl setzt der Phantasie in punkto Farb- und Oberflächengestaltung kaum Grenzen. Holzveredelungen können aber noch mehr: sie bewahren Holz im Haus vor Flecken, Schmutz und Staub.

Die Verarbeitung solcher Holzlasuren, -lacke oder -wachse ist denkbar einfach: Sind die alten Anstriche, etwa mit Hilfe eines Abbeizers, restlos entfernt, werden die Holzoberflächen mit einem feinen Schleifpapier in Faserrichtung angeschliffen (keine Stahlwolle verwenden!) und anschließend gründlich entstaubt. Dabei gilt als Faustregel: Je glatter die Holzoberfläche, desto schöner die Veredelung! Da die Eigenfarbe des Holzes unter Umständen den Farbton der Holzveredelung beeinflussen kann, empfiehlt sich zunächst ein Probeanstrich. Dann wird die Holzveredelung, ob farblos oder in einem der vielen holztypischen Farbtöne, mit einem weichen Pinsel in zwei Arbeitsgängen gleichmäßig aufgetragen. Und schon erstrahlt auch altes Mobiliar wieder in neuem Glanz! Da die Anstriche nicht abplatzen oder abblättern, kann so lasiertes Holz ohne lästige Schleif- oder Abbeizarbeiten jederzeit nachgestrichen werden. Alle „Consolan“-Produkte sind geruchsarm, da sie überwiegend Wasser statt organischer Lösemittel enthalten. Prüfen Sie vor dem Schlußanstrich

mit einer Holzveredelung immer, ob sich im Innern Ihres Möbelstückes nicht schon „ungebetene Gäste“ eingefunden haben – nämlich in Gestalt der Larven holzzerstörender Insekten, kurz „Holzwürmer“ genannt. Schrotschußartige Löcher in und feines, helles Holzmehl unter Ihrem guten Stück sind ein eindeutiges Indiz für einen aktiven Holzwurmbefall. In diesem Falle sollten Sie das Holz unbedingt zunächst mit einem gegen Holzwürmer wirksamen Mittel behandeln, etwa dem neuen Xylamon Holzschutz Spezial „Gegen Holzwürmer“. Dieses RAL-geprüfte Spezialprodukt wird mittels einer leicht zu handhabenden Pumpdose direkt in die Ausflüglöcher eingespritzt. Es dringt tief und schnell in das Holz ein, stoppt Holzwurmfraß und schützt dauerhaft vor Neubefall. Ein spezieller Injektionsschlauch gewährleistet eine gezielte und punktgenaue Dosierung.

Für den Anwender besonders wichtig: Xylamon Holzschutz Spezial „Gegen Holzwürmer“ verfügt über einen völlig neuartigen, für Mensch und Umwelt unbedenklichen Wirkmechanismus. Denn es ist das erste Mittel auf dem Markt mit einem Wirkstoff, der das Larvenwachstum bereits in der Entwicklungsphase verhindert und stellt daher eine innovative Alternative zu allen bisher zur Holzwurmbekämpfung eingesetzten Mitteln dar.



Foto: Desowag

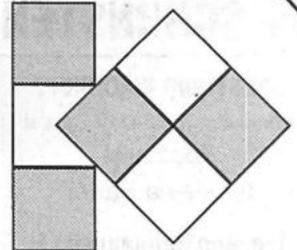
## GÜNTER KLEINSCHMIDT GmbH

Fliesen-Spezialgeschäft  
Fliesen-Groß- und Einzelhandel  
Eigene Verlegeabteilung

Grünstraße 15  
34266 Niestetal-Sandershausen

Telefon: (05 61) 5 20 95-0  
Telefax: (05 61) 5 20 95-30

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 18 Uhr, Samstag 8 bis 13 Uhr



# BLECHER Fliesen-Fachhandel

## Jetzt zugreifen!

### WANDFLIESEN 20/25 cm

- Mindersortierung  
deutsches Markenfabrikat

grau, pergamon, beige

passende Dekore erhältlich

m<sup>2</sup> DM

**9,95**

### WANDFLIESEN 25/33 cm

- Mindersortierung  
deutsches Markenfabrikat

grau marmoriert

passende Dekore erhältlich

m<sup>2</sup> DM

**11,95**

### BODENFLIESEN 30/30 cm

- II. Sortierung  
deutsches Markenfabrikat

grau oder braun marmoriert

m<sup>2</sup> DM

**9,95**

### BODENFLIESEN 33,4/33,4 cm

- I. Sortierung

glasiert - verschiedene Farben

m<sup>2</sup> DM

**11,50**

### SPALTPLATTEN 24/24 cm

- I. Sortierung  
deutsches Markenfabrikat - frostsicher

beige rustik geflammt, glasiert

m<sup>2</sup> DM

**13,95**

**EXKLUSIVE FLIESEN - nur beim Fachhandel**

**Besuchen Sie unsere Ausstellung**

**Wir beraten Sie gern!!**

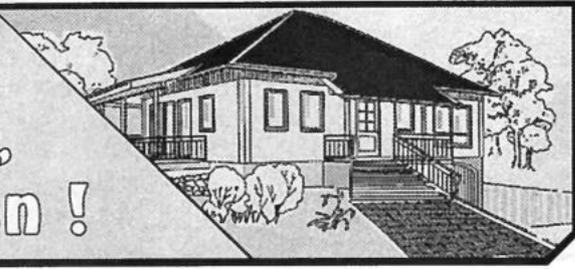
34576 Homberg  
Konrad-Muth-Straße 12  
Tel. 0 56 81 / 8 40  
Mo. - Fr. 7.30 - 16.30 Uhr  
Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

34537 Bad Wildungen  
Oderweg 5  
Tel. 0 56 21 / 7 87 40  
Mo. - Fr. 7.30 - 16.30 Uhr  
Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

34587 Felsberg-Gensungen  
Mittelhöferstraße 3  
Tel. 0 56 62 / 50 07 24  
Mo. - Fr. 7.30 - 12.00 Uhr  
13.00 - 16.30 Uhr

# Modernes Bauen, stilvolles Sanieren, schönes Wohnen!

SEK # 11/98



**miniBagno**  
BADKULTUR AUF KLEINEM RAUM

**DIE KLEINSTEN  
BÄDER SIND  
DIE SCHÖNSTEN**

**BADSTUDIO KIRCHHOFF**  
Königstor 35 • 34117 Kassel  
Spezialist  
für kleine Bäder

**Eingang Hermannstr. 5**  
Tel. 05 61/ 1 24 53 • Fax 1 24 73  
Besuchen Sie unsere

**Ausstellung**  
Mo. - Sa. 10 - 13 Uhr  
Mo. - Fr. 14 - 18 Uhr

Zeichnen Sie Ihren Grundriß - wir  
planen Ihr kleines Bad ganz groß!

(kb) „Fenster für Menschen“ – diese neue CD-ROM erleichtert Bauherren und Hausbesitzern die Auswahl der richtigen Fenster und Türen. Per PC kann auf Knopfdruck aus einer Fülle von Formen und Farben ausgewählt werden, weitergehende Informationen und ein empfehlenswertes Fachlexikon runden das interaktive Angebot ab. Die CD-ROM kann bis auf weiteres



kostenfrei bei der Veka AG, Dieselstraße 8 in 48324 Sendenhorst bestellt werden.

**Die Baumaschinenvermietung in Ihrer Nähe**

**MMS** Miet Maschinen Service  
Mario Ludolph  
05682 / 30 48  
Waldstraße 20  
34582 Botten Singlis

wir vermieten:  
Minibagger b. 3,5t, Radlader, Hubbühnen, Aggregate, Kompressoren, Pumpen, Rüttelplatten, Hiltis, Stützen, Bau- und Dachaufzüge, Sandstrahlgeräte uvm.

## Wasser sinnvoll verwenden, nicht sorglos verschwenden

(spp) Von 146 Litern Wasser, die ein Nord-Europäer durchschnittlich täglich benötigt, verwendet er nur ca. 3 Liter als Lebensmittel. Über 100 Liter Wasser fließen täglich durch Toiletten und Ausgüßbecken von Duschen, Waschbecken und Badewannen. Mit dem Lebensmittel verantwortungsvoll umgehen und den eigenen Geldbeutel schonen, mit Produkten der R.C. Mannesmann GmbH.



Eine üppige heiße Dusche am Ende eines anstrengenden Tages, erquickende Armgüsse, die so richtig beleben und den Kreislauf auf Touren bringen – gönnen Sie sich das. Genießen Sie es – und schonen Sie dabei die Umwelt und Ihren Geldbeutel, mit diesen Wassersparprodukten.

(spp) Wassersparer für die Dusche.

richtungen installiert. So kann man schnell und ohne Komfortverlust, Wasser sparen.

Die Wassersparartikel sind mit wenigen Handgriffen an Wasch-, Dusch-, Küchen- oder WC-Ein-

Fordern Sie unsere Unterlagen an: R.C. Mannesmann GmbH, Gewerbestraße 9, 79364 Malterdingen



(spp) Luftsprudler mit Durchflußkonstanthalter.

Fotos: R.C. Mannesmann GmbH

**Conrad Orth & Sohn • Felsberg**  
Inh. Peter Orth • Obergasse 1

Über **100** Jahre

**Bauklempnerei • Dachrinnen  
Installationen • Gas**

☎ (0 56 62) 20 82 • Fax 64 40

**SOMBRA 2000**  
**Markisen**  
und Beschattungssysteme

**Winterpreise!**  
Da wir ausschließlich nur Spitzenprodukte führen, geben wir auf unsere Markisengestelle **10 Jahre Garantie!**

Besuchen Sie uns auf der Kasseler Frühjahrsausstellung!  
Halle 2, Stand 204

Kassel-Waldau • Waitzstr. 3 ☎ 05 61 / 5 79 92 - 29 • Fax 5 79 92 - 31

**ANSTRICH  
FASSADEN  
TAPEZIEREN  
LACKIEREN  
BODENBELÄGE**

**Malermeister G. Schmidt**  
Ihr Malermeister's

**SCHRIFT- UND  
WERBEGESTALTUNG  
COMPUTERDESIGN  
FOLIENSCHRIFT  
SCHILDER**

34560 Fritzlar ☎ 0 56 22 / 38 28 Fax 91 00 42

**An-/Verkauf**

Zahle faire Preise für uralte Kleiderschränke, Sekretäre, Kommoden, Vitrinen etc. - Suche ferner Münzen, Bücher, Postkarten, Bilder, Porzellan, Leinen, Spielzeug sowie Antiquitäten aller Art - auch ganze Sammlungen.  
☎ 05662 / 28 26



**Traumbraut**  
Exklusiv-Braut & Hochzeiten  
Kurt-Schumacher-Str. 31  
(zw. Allmarkt und Stern)  
34117 Kassel • Tel. 1 58 68

Kaufe Omas Möbel (vor 1920), Hausrat, Bilder, Spielzeug, Höchstpreise.  
☎ 05626 / 524

Kaufe alte Ölgemälde u. Stiche. Jürgen Berg, Felsberg. Tel. 0 56 62 / 54 49

Zahle gute Preise für uralte Möbel, alten Hausrat, Gläser, Porzellan, Postkarten, Bücher, Münzen, Orden, Bier- u. Reservistenkrüge.  
Tel. 0 56 62 / 54 49

Fachgerechte Aufarbeitung Ihrer antiken Möbel seit 25 J. Jürgen Berg.  
Tel. 0 56 62 / 54 49

Sammler su. Orden, Urkunden, Uniformen von 1800 - 1945.  
Tel. 0 55 41 / 3 31 42

Antikankauf Wabern: Wir kaufen ständig Möbel u. Trödel aus Omas Zeit, auch verwirrt u. kaputt, seit 20 J. stillger. Aufarb. Ihrer Antikmöbel.  
☎ 05683/7024 od.05665/30444

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art. Tel. 05626 / 8498

Kaufe altes Leinen, Omas Tischdecken, Serv., Handtücher, Möbel u. Hausrat vor 1920. Tel. 0 56 62 / 47 28

Privat su. günstig alles aus altem Sandstein, z. B. Tröge, Figuren, Torpfosten, Brunnen, Blöcke u. Platten aus Abbruch. Tel. 0 56 65 / 3 04 44

Antiquitäten - Handel/Restauration, Fachgerechte Aufarbeitung Ihrer antiken Möbel v. Tischlermeister. D. Weber, Frielendorf, Tel. 0 56 84 / 77 77



**Soltec-Markisen**  
Fuldabrück-Bergshausen, Ostring 32  
☎ 0561/583287 • vor Möbel-Koch

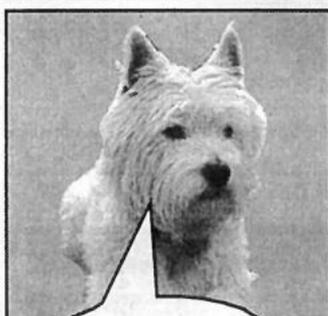
Kompl. Wollbett, Oberbett, Unterbett, Kopfkissen, orig. verpackt, Preis VB.  
Tel. 0 56 82 / 73 03 90

**Flimmern und Rauschen**  
Ankauf / Handel  
PC, Nintendo 64, SNES, Sega, Playstation  
CD - Verleih  
HIFI - Video - TV - CD - Schallplatten  
Holl. Str. 40 ☎ KS 8 56 00

Buchenbrennholz ofenfertig, incl. Lieferung ab 65 DM/cbm.  
Tel. 05 51 / 9 64 74

Lackentfernung-Tel. 05665/7551 (gewerblich)

**An-/Verkauf**



„Wir haben was gegen kahle Wände“

- Kunstdrucke
- Aquarelle
- Collagen
- Gemälde
- Grafik

Über 800 Rahmenmuster zur Auswahl



**WOHLKOPF**  
KUNST & RAHMEN

Lindenstrasse 26 - 28  
34537 Bad Wildungen  
Tel. + Fax 0 56 21 / 7 23 27

**Buchen-Kaminholz** Tel. 0 56 85 / 17 40

Antik, Ippinghausen, An- u. Verkauf: Kaufe lfd. uralte Vitrinen, Tische, Stühle, Schränke, Kommoden u. Trödel vor 1920 auf. Zahle gut!  
Tel. 0 56 92 / 25 67

Märklin H0 Modelleisenbahn, Sammlungen, Loks, Wagen, Zubehör gesucht. Tel. 0 56 22 / 49 04



Aus zweiter Hand  
**Marians Brautmoden**  
Tel. 05 61 / 51 38 55  
o. 5 10 17 02  
Seestraße 33  
34253 Lohfelden  
Di - Fr. 12.00 - 13.00 • Sa 9.00 - 13.00 Uhr  
u. in Umgebung

Bücher kauft und holt ab  
05 61 / 71 03 78 täglich 10 - 13 Uhr

Brennholz-Verkauf. Tel. 0 55 43 / 40 84

Schneeketten! Einfache Montage, wenig gefahren, f. Reifengrößen 165-13, 185/65-13, 165/70-14, 185/60-14 u.v.a., 70,- DM.  
Tel. 0 56 82 / 94 69

**An-/Verkauf**

Sammler kauft alte Post-/Ansichtskarten, 1875 - 1945. Zahle gut.  
Tel. 0 56 61 / 69 07

Zwilling-Kinderwagen Peg Pegerino, mit Sportwagenautsatz, Fußsack, neuwertig zu verkaufen.  
Tel. 0 56 22 / 49 42

Gefrierfach zu verkaufen, Zimmers.  
Tel. 0 66 93 / 12 98

Eckbankgarnitur eiche-rustikal, 1,50 x 1,80 m, 2 Stühle, gepolstert, Auszieh-tisch, 180,- DM; 3 Stühle mit Lehnen, Beinquerstreben, um 1890, Federkern neu, altheitsdeutsch gepolstert zus. 180,- DM. Anlieferung im Raum Fritzlar, Borken, Wabern möglich.  
Tel. 0 56 22 / 66 50 ECKHARDT

Fichtenstangen geschält u. Eichenweide-pfosten abzugeben.  
Tel. 0 56 54 / 65 73

Bosch-Gefriertruhe, 190 l, neuw., Preis VB. Tel. 0 56 83 / 18 30

Suche Baugrundstück in Wolfhagen oder Haus. Tel. 0 56 92 / 84 17

4 gute So.-Reifen, 175 R 14 88 S/Felgen 200,- DM/Bosch Gefr.Schrk. - OK - Anzgeb. Waschmasch - deft.  
Tel. 0 56 35 / 6 54

Alte Möbel: Eich.-Schränk, Vitrine, Verti-ko, Tisch usw., gegen Angeb.  
Tel. 0 56 35 / 6 54

Verkaufe grünes Jugendzimmer, VB.  
Tel. 0 56 26 / 14 51

Verk. Angelgeräte, teilweise neu.  
B. Rothauge, Tel. 0 56 21 / 7 17 83

5-sitzige Garnitur, beige, für 200,- DM zu verk. Tel. 05 61 / 81 28 58

1 Sicherheitsöltank, 750 l, 2 Ölöfen, 1 Kohleofen günstig zu verk.  
Tel. 0 56 84 / 12 31

Einm. Angebot zw. Umzug ins Ausland zu verk.: neuw. wertv. Möbel, Gardinen, Haush.-Geräte, WZ-Schränk-wand, 4,60 m echt Kirschbaum, Gard.-Schränk, 2 m, Eiche, Gefr.-Tru-he, Öko, 250 l, WZ-Stores + Gard., Fensterbr. 5 m + 3 m + 2,50 m, Kü.Masch., Mikrow., FS 48 Ø, div. Bilder u. Geschirr.  
Tel. 0 56 08 / 56 63

**Stellenmarkt**

Kindermode od. Holzspielwaren im Di-rektvertrieb. Wir suchen Mitarbeiter, gern mit Kind/ern.  
Info: Tel. 0 56 02 / 67 81

Hausfrau sucht seriöse Putzstelle in Naumburg. Tel. 0 56 25 / 18 09

Biete Frauen mit Führerschein u. Auto guten seriösen Nebenverdienst.  
Tel. 0 56 35 / 6 93

Sportstudent/-in m. Schwerpunkt Leichtathletik f. Privattraining (10 J.) in Niedenstein ges. Tel. 0 56 24 / 82 54

**Stellenmarkt**

Seriöses Unternehmen s. Mitarbeiter mit russ. Sprachkenntnissen.  
Tel. 0 56 34 / 99 50 90

Suche eine zuverlässige Raumpflegerin 14-tägig, freitags.  
Tel. 0 56 73 / 65 27

Gastgeberinnen/Vertriebspartner für Kindermodenkollektion Frühjahr/Sommer '98 ges. Tel. 05 61 / 5 28 07 44

Zweiteinkommen mit außergewöhnlicher Verdienstmöglichkeit.  
Tel. 0 56 65 / 96 13 45

Suche Stelle als Haushaltshilfe od. Betreuung für ält. Herrn od. Dame.  
Tel. 0 56 21 / 14 87 ab 19 Uhr

Exam. Familienpfl. sucht Teilzeit, auch privat. Tel. 05 61 / 88 46 89

Mitarbeiter gesucht (BRD-Polen).  
Tel. 0 56 08 / 42 58

**Grundstücke/Immobilien**

Suche Zweifamilienhaus im Raum Guxhagen, Edermünde, Niestetal, Lohfelden, von Privat. Tel. 05 61 / 89 64 59 o. 05 61 / 71 02 15

Suche Baugrundstück in Simmershausen. Tel. 05 61 / 87 72 28

Nettes Ehepaar sucht schönes Bau-groundstück in Ahnatal/Vellmar.  
Tel. 05 61 / 28 52 48

Bauplatz zu verkaufen, Felsberg-Niedervorschutz, voll erschlossen, 760 qm, kein Bauzwang.  
Tel. 05 61 / 47 33 29

Suche 1-3 Familien-Häuser/Grundstücke, Renditeobjekte. Für Verkäufer kostenlos. Felgentreibe Immobilien,  
Tel. 05 61 / 51 73 85

Jg. Fam. su. Haus mit Scheune o. ä. im Raum Bad Zwesten, Miete o. Kauf.  
Tel. 0 56 26 / 81 96

Körle, 3-Zi.-Eigentumswohnungen, ruhige Wohnlage, überdachter Balkon, Pkw-Stellplatz, 71 qm Wohnfl. 223.700,- DM, 81 qm Wohnfl. 249.450,- DM. Bes. nach Vereinb.  
Tel. 0 56 65 / 20 11

Körle, Spangenberg, und Morschen, Baugrundstücke, voll erschlossen, sehr gute Wohnlage, sofort zu verkaufen.  
Tel. 0 56 65 / 20 11

Suche EFH mit ELW in Baunatal oder Dörnhausen ab 450.000,- DM. Zuschr. bitte unter Chiffre 21222 an den Verlag.

Zierenberg-OT, Maisonette-ETW, traumhafte Lage, Garage, Stellpl. Näheres unter Chiffre 21223 beim Verlag.

Gartenland in Besse zu verk. (ca. 1100 qm), unmittelb. Ortsrandlage.  
Tel. 0 56 03 / 24 69

Stadtteil Großalmerode: EFH, ca. 120 qm Wohnfl., Grdst. 886 qm, 150.000,- DM, zu verk.  
Tel. 0 55 42 / 69 46 oder 0 64 21 / 4 17 12

**Grundstücke/Immobilien**

Suche Haus in Kassel od. Umgebung.  
Tel. 05 61 / 77 44 54

**Vermietungen**

Bad Emstal, 4 Zi.-EG-Maisonette, ca. 104 qm, 965,- DM + NK + KT ab 1.5.98. Tel. 05 61 / 9 41 35 45

Niedenstein, 2 Zi., Koni, Bad, Blk., 43,15 qm, KM 388,35 DM, sof. frei, KT; 2 ZKB, Terr., 60 qm, KM 540,- DM ab 1.6.98, KT; 4 ZKB, Gäste-WC, Blk., 105,75 qm, KM 951,75 DM ab 1.5.98, KT, alle Wohnungen m. Fußbodenhzg. + alles gefliest. Gewerbl. + priv. Tel. 0 56 24 / 84 27 o. 66 99

Bad Emstal: Neubau Single-Traum, DG-Maisonette-Whg., 2 Zi., 54/65 qm, ab sofort, 650,- DM + NK + KT. Tel. 05 61 / 9 41 35 45

Calden-Westuffeln, Neubau, 4 ZKB, Gäste-WC, Blk., Pkw-Stellpl., 84 qm. Tel. 0 56 02 / 20 10

Wabern, 3 ZKB, 90 qm, Freisitz, Garage. Tel. 0 56 83 / 4 72

Gudensberg-Zentrum, schöne 2 ZKB, 2 Balk., 600,- + NK ab 1.5. Tel. 0 56 03 / 26 76

Bau-Großenr., ruh. Wohnlage, Bj. 95, 3 ZKB, ca. 62 qm, DG, Pkw-Abstellpl., Kellerr., Gartenben. ab sofort frei. Tel. 0 56 01 / 8 62 05

Calden-Ehrsten, 2 ZW, 45,54 qm, Kaltmiete 10,- DM/qm, zzgl. NK. Wohn. sofort frei, Wohnber.-Schein erf., Kurt Gernhardt, Zierenberger Str. 33, 34379 Calden, Tel. 0 56 77 / 4 20

Ermetheis, 3 ZKB, EBK, Garage- u. Gartennutzung mögl. Tel. 0 56 24 / 51 49

Bad Emstal-Sand: Ruh. 3 ZKB, Terr., offene Kü., EBK, 72 qm, unverb. Fernbl., 2 Stellpl. Tel. 0 56 09 / 80 41 73 abends

Garage in Felsberg zu vermieten. Tel. 0 56 62 / 20 07

3 - 4 ZKB, 90 o. 102 qm, Blk., KM 9,50/qm, Wellerode, in 2-Fam.-Haus, ruh. Lage, KVG. Tel. 0 56 08 / 50 06

Lohf.-Vollmarsh., DGW, 45 qm, 234,- DM + NK, 2 Z/Küche/Bad. Tel. 0 72 23 / 5 29 53

3 ZKB, ca. 100 qm in Gemünden/WV. Tel. bis 18 Uhr: 0 64 53 / 13 55 od. ab 19 Uhr: 17 75

KS-Warteburg: 3 ZKB + Blk., ÖZH, ruh. Wohng. KVG-Netz. Tel. 05 61 / 89 94 38

Immenhsh.-Md.: 2 ZKB + Garten, Waldrandlage f. Naturlieb., Haustiere (n. Abspr. erlaubt). Tel. 05 61 / 89 94 38

3 ZKB in Felsberg-Neuenbrunlar, sehr helle Whg. mit 2 Balkonen ca. 83 qm mit Gartenben. u. Pkw-Abstellpl. 800,- DM + NK ab 1.5. frei. Tel. 0 56 62 / 65 65

Wohnung in renoviertem Bauernhaus frei ab 1.4.98, 2 km vor Bad Zwesten, 113 qm, 1. Stock, 1000,- DM kalt + Nebenräume, wie Keller u. Garage. Tel. 0 56 26 / 3 28 nach 20 Uhr

**Vermietungen**

Breuna-Wettesingen, 4 Zimmer, Küche, Bad + Terrasse im Zweifamilienhaus, EG, Bj. 1993, Wfl. ca. 110 qm, frei ca. Mai, 790,- DM. Tel. 01 72 / 5 64 47 98

Heli-Stadtmitte, 3 ZKB, 72 qm, Neubau ab 1.5.98 mit Blk. Tel. 0 56 56 / 10 56

3 ZKB, Blk., 121 qm, Parkett, in Helsa-Eschenstruth z. 1.8., KM 1.080,- DM, Pkw-Abstellpl. Tel. 05 61 / 2 39 12

Jesberg, 3 ZKB, 90 qm, ZH, ab 1.4. DM 750,- + NK + KT. Tel. 05 61 / 6 19 43

Su. Nachm. 3 ZKB, E. H. 68 qm + Garage, 530,- DM kalt + NK in Lohfelden-Vollmarshausen ab 1.4.98. Tel. 0 56 08 / 28 70

Körle, schöne Whg. mit Freisitz, 3 ZKB/Gäste-WC. Tel. 0 56 65 / 23 72

Zierenberg: Gemütliche DG-Whg., 3 ZKB - Eßstie, 70 qm. Tel. 0 56 06 / 53 40 79

Nachmieter ges., REH 5 ZKB, Gä.-WC, ca. 125 qm + Garten in Wellerode zum 1.4.98. Tel. 0 56 08 / 33 84

Helsa: Suche Nachmieter für wunderschöne 5 ZKB, Balkon, 130 qm, ab Mai 1998. Tel. 0 56 05 / 60 84

Besse, sofort frei: 2 ZKB, Fußbodenhzg., ca. 60 qm. Tel. 0 56 03 / 28 09

In Kassel Nähe Uni: sehr schöne 2 ZKB, Südbalkon, ca. 65 qm, 650,- DM kalt sofort beziehbar. Tel. 05 61 / 8 33 76 Tel. 0 56 35 / 12 48

Guxhagen, EG, 3 ZKB, Freisitz, 90 qm, ab 1.5.98, KM 900,- DM + NK + KT. Tel. 0 56 65 / 10 97

Frielendorf: 4 ZKB, kompl. modernisiert, bezugsfertig, Miete VS. Tel. 0 61 51 / 4 85 30 o. 0 61 55 / 60 04 16

Bad Wildungen-Braunau, ruh. sonnige DG-Whg., großzügig geschnitten f. 1 - 2 Pers. mit überd. Balkon, 80 qm. Tel. 0 56 21 / 65 38

Ringgau-Netra, 2 ZKB, Abstellraum mit Heizung, Altbau, 70 qm. Tel. 0 56 59 / 72 82

Suche Nachmieter Fritzlar-Kernstadt, Whg. 90 qm. Tel. 0 56 22 / 15 68

Oberkfg., 140 qm, 4 ZKB/Wi.-Ga., 1. St., Gart. 1.200,- DM + NK + KT, 3-Fam-H. Tel. 0 69 / 63 65 60

Naumburg-Stadt: Beste Wohnlage 3 ZKB, 83,4 qm, Keller, Terrasse, Stellpl., 750,- DM + NK, ab 1.4.98. Tel. 0 56 02 / 91 51 53

3 ZKB, Abstellraum, ca. 75 qm in Naumburg-Altenstadt zu vermieten. Keller vorh., Gartenbenutzung, 560,- DM + NK + KT. Tel. 0 56 25 / 6 17

Breuna-Wettesingen, 3 ZKB/WC, VK, Blk., ZH, ab sofort. Tel. 0 56 41 / 74 18 89

**Vermietungen**

Heli-Altstadt, 2 1/2 ZKB, Gaszentralheizung, ca. 55 qm, Kaltmiete 425,- DM. Zuschr. bitte unter Chiffre 21231 an den Verlag.

Guxhagen, 4 ZKB, 104 qm, Schöne Aussicht 4, gehobene Wohnlage, ab 01.06.98 zu verm. Tel. 0 56 65 / 20 11

**Mietgesuche**

2 ZKB in Heli o. Fürstenhagen mögl. mit kl. Werkstattraum f. Holzarb. ges. KM bis 500,- DM. Tel. 0 56 02 / 69 36

Suche 3 ZKB in Dörnhagen. Tel. 0 56 65 / 3 02 09

Garage, Scheune o. Einstellplatz gesucht. Tel. 05 61 / 4 43 50

Garage, Zi. od. Kellerraum (trocken) zur Lagerung von Hausrat dringend ges., Umkr. 20 km B. Zwesten. Tel. 0 64 55 / 81 88 Di. - Sa. 11 - 19 Uhr

Suche Garage in Sandershausen. Tel. 05 61 / 8 04 63 54 (nur Mo. - Fr.)

Einzelpers. (m) su. 1 - 2 Zi.-Whg. in Guntershausen. Tel. 0 56 65 / 75 28 o. 63 08

**Kfz/Zubehör**

Cockpit-Justierer für alle Kfz. Tel. 0 53 63 / 7 44 18

2 Reifen M + S, 195/65/15, fast neu, billig abzugeben. Tel. 05 61 / 88 63 02

**Wohnmobilvermietung und Verkauf**  
Fa. Schmoll, Tel. KS - 9 81 27 51

Kaufe Mercedes + BMW (andere Mod. auf Anfrage), Bj. 91 - 97. Tel. 05 61 / 81 79 26

Toyota "Open Air" Starlet, Neupreis 25.000,- DM, elektr. Schiebedach, Stereo-Cassetten-Radio, 17.000 km, Alter 3 Jahre, 16.000,- DM. Tel. 0 56 65 / 34 36

Verkaufe Opel-Astra Style, 100 PS, mit Vollausstattung, Klima, AHK, 29.800,- DM. Tel. 06 11 / 71 25 54

VW Käfer, Bj. 83, Preis VB. Tel. 0 56 02 / 62 17

Kadett E "Jubilee", Modell 88, 117 Tkm, TÜV 9/98, s. gt. Zust., Garag-Fz. Tel. 0 56 81 / 53 80

Opel Corsa, Bj. 90, 45 kW, 54 Tkm, 8-fach bereift, 5 Türen, 2700 DM. Tel. 0 56 02 / 58 50

4 Alu-Räder für VW/Audi, BBS 6 1/2 X 15, mehrteilig, 4-Loch, mit neuwertigen Reifen 205/50 R 15, Preis VS. Tel. 05 61 / 51 31 62 ab 18 Uhr

VW Passat GL 1,8, G-Kat, EZ 3/90, 143 Tkm, Autom., AHK, SD, VB 10.000,- DM. Tel. 0 56 22 / 17 12 u. 0 56 22 / 7 04 79

Su. Autos u. Busse, auch Unfall o. rep.-bedürftig, o. ohne KAT, alles anbieten! Tel. 0 56 91 / 5 03 77

**Kfz/Zubehör**

Opel Omega 2,0 i GLS, Autom., EZ 7/88, TÜV 3/99, 89 Tkm, AHK, ZV, Radio, Alufelgen, Wi.-Reifen, Preis 5000,- DM. Tel. 0 56 65 / 24 91

Sommerreifen auf Felgen für Golf II, 175/70 SR 13, 100,- DM. Tel. 0 56 22 / 46 65

Golf II Automatik, Modell '84, TÜV und ASU frei, Getriebeschaden, 650,- DM VB. Tel. 0 56 22 / 46 65

**Motorräder**

**YAMAHA-LAASK**  
Motorräder - Roller - Bekleidung  
34281 Gudensberg - Deute  
Tel. 0 56 03 / 93 17-11

**Anhänger**

PKW Marken-Anhänger. ab DM 890,-  
**DÖRING**  
34632 Jesberg, Umgehungsstr. 2 (B 3). Tel. 0 66 95 / 6 82

**Reise/Erholung**

Komfortable FeWo. im Bayerischen Wald, 6 km v. Passau zu vermieten. Tel. 0 85 05 / 18 40

Holst. Schweiz/Ostsee, kostenlose individuelle Vermittlung von Urlaubsquartieren (Zi. u. FeWo's). Tourist-Service Eutin, Saatziger Str. 1, 23701 Eutin, Tel. u. Fax 0 45 21 / 26 45

Masuren-Urlaub mit Kindern und Hund. VP 55,-. Infos Tel. 0 56 06 / 17 14

FeWo Ostsee, Hohwachter Bucht Sehlandorf, 4 - 5 Pers. Tel. 0 56 05 / 7 04 33 Fax 7 06 34

Sylt, FeWos in reetged. Friesenhaus mit Garten in Westerland. ☎ 06456/628

Genießen Sie doch einmal Ferien auf Sylt, App. f. 2-4 Pers. in List. Tel. 0 46 51 / 87 08 67

Nordseeinsel Amrum, neue Komfort-Ferienwohnungen, Farbfern., Tel., Geschirrsp., u.v.m., Prospekt anfordern. Fam. Schnoor, Taft 18a, 25946 Norddorf, Tel. 0 46 82 / 13 18 od. 22 80.

„Stern's FeWo“, gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet. Tel. 04382/239, Fax 04382/1539

Mallorca anders! Finca (Landhaus) zu vermieten. Tel. 0 56 02 / 12 59

Damp, gemütl. Ferienhaus, 2 - 6 Pers. frei, außer Juli, Aug. Tel. 0 56 74 / 16 63

Korsika, Vor/Nachsaiss., günst. kl. fam. Anlage, 400 m z. Strand, FeWos bis 5 Pers. ggf. Frühst. im Garten. Tel. 0 56 65 / 37 42

Damp, Ostsee, F.-Haus frei, auch 14. - 18. April. Tel./Fax 0 56 62 / 21 65

Frühling im Kl. Walsertal: gemütl. Pension, Zi. mit DU/WC, Frühst.-Buffet. Tel. 0 83 29 / 55 43

**Reise/Erholung**

gardasee, komf. FeWo, 300 m zum See, frei. Tel. 05 61 / 52 48 19

FeWo Cux.-Duhnen, 3 ZKB, Strandnähe, Münzwaschmaschine. Tel. 0 47 24 / 5 46

Nordseebad Dorum (Nähe Cux) Fhs 2-6 Pers./sehr gepflegte Atmosphäre, freie Termine: ab 18.4. bis 2.5.98/480,- DM/Woche, Rest Mai und Juni/Juli. - Hausprospekt anf. Tel. 0 55 42 / 91 09 17 oder 01 72 / 5 65 32 99 Fax 0 55 42 / 91 09 18

Füssen/Allgäu: Komf. FeWo b. 5 Pers., ruh. zentr. Lage. Tel. 0 56 06 / 6 01 91

Ferienbungalow, Mecklenb. Seenplatte, Müritzersee. Tel. 0 56 03 / 51 12

FeWo im Allgäu, Oberstdorf/Tiefenbach. Tel. 0 56 73 / 26 59

2 FeWo od. Fe.-Haus in Südtirol, Ostern/Pfingsten Termine frei. Info mit Bild: 0 56 62 / 54 74

In Bolsterlang, Oberallg. in ruhiger Lage preisw. FeWo. Tel. 0 83 26 / 10 84 u. 94 28 jetzt anrufen.

**Unterricht/Nachhilfe**

Dipl. Klavierlehrerin erteilt Unterr. auch mit Hausbesuch. Tel. 05 61 / 8 89 01

Erfahr. Sängerin erteilt qualifiz. Gesangsunterricht. Komme auch ins Haus. Tel. 05 61 / 2 39 64

Förderunterricht, Nachhilfe, Hausaufgabenbetreuung u. Erwachsenenbildung. Lernhilfe Wolfhagen, 05692/995111 Lernhilfe Baunatal, 0561/4913493

Erteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch u. Elektrotechnik bis 13. Schulj. u. Berufsfachsch., Einzelunterricht, auch Fachübersetzung deutsch/engl. u. umgekehrt. Tel. 0 56 83 / 16 90

Klavierunterricht von erf. u. qual. Privatlehrer, gern auch Hausbesuche. Tel. 05 61 / 1 73 48

Priv. Gitarrenunterricht f. Anfänger. Auch ins Haus! Tel. 0 66 93 / 12 86

Biete Nachhilfe in Englisch u. Deutsch von Kl. 1 - 10. Tel. 0 56 05 / 40 47

**Baumarkt**

Kaufvertrag f. Kachelofen umständehalber von Privat abzugeben. Tel. 0 56 84 / 16 33

**Crawford-Garagentore**  
Wärmedämmung durch FCKW-freie Isolierung in über 10.000 Standard-Abmessungen, 3 Tortypen und 5 Standardfarben.  
Autom. Torantriebe Klaus Adam GmbH Borken-Arnstsch, ☎ 05682/70790, Fax 707970

Parkett und Dielen selbst renovieren o. renov. lassen. Profi-Schleifmaschinen-Vermietung  
Göll, Tel. 0 64 20 / 9 31 40

**Baumarkt**

Montage vom Fachmann: LB Treppen, Fenster u. Dachfenster, Türen u. Tore, Rolläden. Vertr. Holzdecken, Trennwände, Estrich, Trockenestrich, Kork, Parkett usw. Tel. + Fax. 0 56 62 / 64 91 o. 01 71 / 5 22 80 21



**Wintergärten**

Terrassenüberdachungen  
Glasarchitektur

**Fa. Apel**

Elementbau + Technik  
Kassel, ☎ 0 56 05 / 92 51 06  
☎ 05 61 / 5 47 69

**Ihre alte Treppe**  
wird durch das 1000-fach bewährte TRS-Treppenrenoviersystem mit seinen vielen Varianten und Dessins ein Schmuckstück!  
Info: TRS-Fachbetrieb, Fa. Ulrich Koch, Semsweg 6, 37269 Eschwege-Oberhone, Tel./Fax: 05651/10396

**PARKETT - KORK - LAMINAT**  
umweltfreundliche Teppichböden  
Ruppert Fußbodenbau, Tel. NS 897601

**PARKETT abschleifen**  
auch Leihgeräte für „Do it yourself“  
Ruppert Fußbodenbau ☎ 05 61 / 89 76 01

Bauteile u. Duschcontainer, Bauwagen verleiht. Tel. 0 56 06 / 83 23

**Garten/Landwirtschaft**

Regenwassernutzung  
Tel. 0 55 43 / 40 84

Pflanzenkläranlagen, Teiche.  
Tel. 0 55 43 / 40 84

Pflanzenkläranlagen + Solartechnik.  
Tel. 0 55 43 / 40 84

**Gartengeräte Kundendienst**

Sämtliche Schleifarbeiten, Motor- u. Gerätereparaturen, Inspektionen u. Ersatzteile. Verkauf, preiswert, schnell, gut  
V. Schmachtenberg  
Oberste Gasse, 34117 Kassel, Tel. 05 61 / 77 02 66

**Firma verlegt Pflaster**

in Gehwegen u. Einfahrten mit sämtlichen Nebenarbeiten.  
Fa. Wagner, Tel. 05 61 / 81 34 63

2 Hausschlachtschweine, ca. 200 kg, Raum Homburg/(Efze), zu verkaufen.  
Tel. 0 56 81 / 24 06 (abends)

Repariere Rasenmäher, schleife elektr. Heckenscheren.  
☎ 05 61 / 77 02 66

**Garten/Landwirtschaft**

Baum- u. Strauchschnitt, Baumfällung, Baumstubbenfräsen, sämtil. Gartenarbeiten, Pflastern, Minibaggerarbeiten, Hausisolierung.  
Tel. 0 55 43 / 42 14

Fachwerkschuppen, 8 X 13 m, zerlegt u. abfahrbereit. Pr. n. Vereinb.  
Tel. 0 56 83 / 15 19

Garten z. Verpachten, Fuldatal, Fontanestr. 21. Tel. 05 61 / 52 48 18

Kaminholz Birke zu verk.  
Tel. 12 - 14 Uhr 0 56 26 / 2 12

Suche Wiese/Weide bei Altenstadt, ca. 2 ha. zum Kauf o. langfr. Pacht.  
Tel. 0 56 25 / 10 74

Bäume fällen, auch schwierige Fälle, mit Abfuhr. Tel. 0 56 61 / 20 27 o. 01 61 / 5 61 39 59

**Gesundheitswesen**

Teepilz Kombucha, das Naturheilmittel, m. Anleitung. Tel. 0 56 21 / 9 46 64

**Mobile med. Fußpflegerin** Bad Emstal  
Helga Potoczny 05624/8117  
Elbstraße 11  
Komme ins Haus!

**Tiermarkt**

Nehme Katzen und Hunde in liebevolle Pflege. ☎ 05683/8025

Wanderreiten f. Behinderte, f. Kinder u. Erwachsene, Reitkenntn. nicht erforderlich. Tel. 0 56 92 / 52 18

Pferdepension hat noch 4 Pl. frei, robuste Gruppenhaltung, tägl. Ausl. liebev. Pflege. Tel. 0 56 92 / 52 18

Junghundeausbildung u. -erziehung.  
Tel. 05 61 / 81 97 72

Cairn-Terrier-Wlp. aus Hobbyz. abzugeben. April 98. Tel. 0 55 43 / 4 73 80

Yorkshire Terrierwelpen entwurmt, tätowiert, geimpft m. Stammbaum, in Minis. Tel. 0 29 91 / 5 15

Reiterferien vom 4. bis 11.4.98. Info unter Islandpferde Knüllwald, Familie Scherb, Tel. 0 56 85 / 13 30

**Bekanntschaften**

Warum soll man sich eigentlich nicht durch eine Anzeige kennenlernen? Ich heiße Renate, bin 39 Jahre alt, arbeite in einem Büro, bin eine gute Hausfrau, schlank und hübsch - leider etwas vollenbusig - liebevoll und zärtlich, möchte einen zuverlässigen Mann kennenlernen, bitte ruf an! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

Erfolgreicher alleinstehender Unternehmer, 39/185, mit Traumhaus und Porsche-Cabrio, sucht attraktive liebevolle Frau, gern auch mit Kind, die das Disco-Leben hinter sich hat und jetzt lieber eine intensive Beziehung anstrebt. Bitte anrufen! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

**Bekanntschaften**

Alleinstehende Witwe, 54 J., anpassungsfähig, liebevoll und warmherzig. Eine naturliebende Frau, die Geselligkeit mag, singt und lacht, allerdings fällt ihr das Alleinsein sehr schwer. Daher sucht sie Kontakt zu einem aufrichtigen Mann. Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

Herzenswunsch! Forst-Beamter a.D., 66 J./Witwer, mit Unternehmungsgeist und Sinn für Harmonie und Häuslichkeit, humorvoll und allem Schönen gegenüber aufgeschlossen, möchte eine lebenswerte Frau kennenlernen, die er verwöhnen und ehren möchte. Bitte rufen Sie an! Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

Sportlich-natürliche Geschäftsfrau, 46 J., sehr gutaussehend, eine zärtliche, liebevolle Frau, die einem Mann alles geben kann, wünscht sich nichts sehnlicher, als einen aufrichtigen Mann mit Feingefühl und Herz kennenzulernen, über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str.20, Tel.: 0561 / 3 52 54

Erfolgreicher Geschäftsmann/ Witwer, 44 J., markante Erscheinung, kann einer Frau viel Wärme und Geborgenheit geben. Er unternimmt gern Reisen, liebt Musik, Träumen und Tanzen, Sport und Kultur, sehnt sich nach einer gefühlvollen Partnerin - Kind kein Hindernis - über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str.20, Tel.: 0561 / 3 52 54

Birgit ist 29 Jahre jung, liebt ihren Beruf als Kindergärtnerin. Sie ist sehr hübsch, interessiert sich für Musik, Sport, ist romantisch und feinfühlig, sucht aus Mangel an Gelegenheit auf diesem Wege einen treuen Mann für eine gemeinsame Zukunft, über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Mein Name ist Heinz, bin 59 J., habe ein gesichertes Einkommen und lebe in guten Verhältnissen. In meiner Freizeit unternehme ich gern Spaziergänge, liebe Geselligkeit, Reisen, möchte auf diesem Wege eine herzliche Partnerin kennenlernen, über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Uschi, 57, einfache, liebev. Frau, nettes sympat. Wesen, aufrichtig u. treu, AS-Partnerreff, suche einen liebev. Partner, der auch nicht länger allein bleiben möchte, ruf an, 05692/5551

Evelin, 46, schlank, blond m. bl. Augen, etwas zurückhaltend, AS-Partnerreff, wünsche mir einen liebev., netten Mann, der das Leben wieder lebenswerter macht, ruf an, 05692/5551

William, 39, zauberh. Afrikaner m. wundersch. braunen Augen, schl., liebevoll u. ein guter Tänzer, AS-Partnerreff, suche zärtl. u. ehrl. Partnerin, gern mit Kindern, ruf an, 05692/5551

Robert, 65, schl., graumeliert m. bl. Augen, reise und tanze gerne, liebe Haus, Garten und Natur, AS-Partnerreff, suche eine liebevolle Frau, natürlich u. ehrlich, die nicht mehr allein sein will, ruf an, 05692/5551

Dominanter Er, 54, 177, 78, sucht dominante Sie zwecks gemeinsamer Unternehmungen. Zuschr. bitte unter Chiffre 21224 an den Verlag.

Adam su. Eva, zwecks Leben im Paradies, bin 40, 180 cm, Witwer, lieb u. zärtlich, modisch. Zuschr. bitte unter Chiffre 21225 an den Verlag.

**Bekanntschaften**

Dunkelh. Er, 30, sucht Sie bis 33, Kind kein Hindernis, nur kein Abenteuer. Zuschr. bitte unter Chiffre 21226 an den Verlag.

Er, 38, 176 cm, dunkelh., sportl. Tänzer su. Sie f. feste Beziehung. Zuschr. bitte unter Chiffre 21227 an den Verlag.

Freundin ges. von ihr. Zum Klönen, Kino, Wandern, Kultur, kein Sex, 45 J. Zuschr. bitte unter Chiffre 21228 an den Verlag.

**Unvergeßliche Rendezvous mit unseren Gebrauchtwagen**



Aussiedler aus Polen, Anf. 40, freundlich, intelligent, ehrlich u. kontaktfreudig; in der Medizin berufstätig, sehr vielseitig interessiert, möchte sehr gern seinen Freundeskreis noch erweitern. Jede Zuschrift wird beantwortet. Zuschr. bitte unter Chiffre 21229 an den Verlag.

Attr. Sie, 53, schlank, gute Figur, 1,65 m, blond, bin sehr häusl., lieb u. treu, s. einen Mann bis 1,80 u. 52, der genauso gerne tanzt wie ich, romant. u. treu sein kann. Zuschriften m. Telefon, Bild wäre nett unter Chiffre 21230 an den Verlag.

Ich, möchte gerne Hannelore, 58 Jahre, ohne Partnervermittlung kennenlernen. Anzeige in Nr. 9/98 erschienen. Tel. 0 55 45 / 8 40, Held sen.

**Gisela, 63 J., verw.,** eine aufrichtige Frau, mit hübscher Figur, gepflegt u. adrett, perf. Köchin, sehnt sich nach einem netten Partner, denn sie möchte den Frühling zu zweit erleben Anruf üb. SPV Sachse, Tel. 05602/7766

**Walter, 68 J., rüstig, vital,** mit stattl. Figur, ein Witwer, der nicht allein bleiben möchte. Er ist motorisiert, unternehmungsvoll, wünscht sich eine einfache Frau kennenzul. üb. SPV Sachse, Tel. 0 56 02 / 77 66

**Zugelaufen**

Grau/weiße Katze zugelaufen in Oberlistingen. Tel. 0 56 76 / 6 68

**Musik/Unterhaltung**

Top Livemusik, Gesang Reni + Fred, für alle Gelegenheiten. Tel. 0 55 42 / 91 00 12

Für Ihre Feier, orient. Bauchtanz mit Niveau. Tel. 05 61 / 82 27 46

Top-2-Mann-Band hat Termine frei: Tel. 06 61 / 7 71 55

Clown kommt zu Ihrem Kindergeburtstag/Fest, Info 05 61 / 3 16 13 93.

Mobile Disco mit Power-Musik- u. Lichtanlage. Tel. 05 61 / 7 39 15 65

**Musik/Unterhaltung**

Tanz- u. Unterhaltungsmusik für jung und alt für alle Gelegenheiten vom OK Team. ☎ 05694/1402

Tanzmusik Duo The Happy-Boys „LIVE“ Oldies, akt. Hits, Stimmung u. Spaß. Tel. 05 61 / 47 18 93

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut. ☎ 0 56 56 / 268

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe. Cortini und Ann, ☎ 0561/513179

Humphrey + Bogart, das Live-Musik-Duo. Neue Tel.-Nr. 0 56 73 / 92 52 76

„Eine Show, von der man spricht“ Marconi und Maggy - humorv. Zauberei, Illusionen, Unterhaltung mit Niveau. - auch Kinderzauberei. ☎ 05 61 / 55 160

DUO CALIFORNIA - Tanz- u. Stimmungsmusik für Ihr Fest. Tel. 0 56 65 / 52 20

Super 1-Mann-Kapelle, die richtige Musik für Ihre Feier. ☎ 0 56 05 / 66 21

Mobile Disco Galaxis m. Lichtenanlage, Livemusik u. Gesang. Tel. 05 61 / 51 68 61 o. 0 56 61 / 5 34 48

Alleinunterhalterin. Tel. 0 64 55 / 2 63

Musik à la Carte Tanzmusik u. Elvis Show live Duo LIFE STYLE (Demovideo) 01 72 / 7 13 80 57 u. 0 56 83 / 2 22

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen. ☎ 0-56 81 / 55 85

Magie u. Illusionen für Erwachsene sowie lustige Zauberei für Kinder. Les Novaris, ☎ 0 56 22 / 49 86

Jochens Musikbox (keine Disco). Tel. 0 56 73 / 79 23

Top-Alleinunterh. Git/Sax/Keyb., Walzer, Pop. Tel. 05 61 / 49 52 99

Karibik-Duo aus Baunatal, Git./Sax./Keyb. + Sängerin. Tel. 05 61 / 49 52 99

Alleinunterhalter u. Sängerin für Ihre Feier. Tel. 05 61 / 71 01 03 o. 10 24 95

Alleinunterhalter, Std. 60,- DM. Tel. 0 64 52 / 15 18 o. 01 72 / 6 74 39 11

Livemusik, die Musik mit Pfiff aus den 50er - 90er Jahren. (Frankieboy) Tel. 0 55 43 / 35 50

Für Ihre Feste nur das Beste. Tanzband MAS PALOMAS. Tel. 0 56 22 / 43 26 o. 0 56 08 / 8 59

IMPRAS-Musik, Tanz u. Unterhaltung f. gehobene Ansprüche, 1-2-Mann-Band. Tel. und Fax 05 61 / 40 61 63

Duo Evergreens, Musik - Tanz - Stimmung. Tel. 0 56 31 / 89 61 oder 0 56 95 / 10 13

1-Mann-Kapelle fr., deutsche Oldies, Stimmungsmusik, Tanzmusik. Tel. 05 61 / 82 37 26

**Musik/Unterhaltung**

Gäste? Showeinlagen vom Profi, lebende Wachsfiguren, Steptanz, Travestie, Fragen? 05 61 / 89 55 55

Das Spitzen-Duo „GERT & CARMEN“ empfiehlt sich für Veranstaltungen jeder Art mit Musik für jung u. alt. Tel. 0561/582237

Rock • Pop • Oldies >> Move on << neues Trio im Raum ESW. Tel. 0 55 42 / 7 25 40

„DON ALFREDO“, 1-Mann-Schwof-Band, Musik für alt + jung. Tel. 0 56 84 / 89 80

Die Sound-Boys, 2-Mann-Band bucht vor. Tel. 0 56 02 / 47 80

**Verschiedenes**

**14./15. März**

Samstag 10 bis 18 Uhr  
Sonntag 11 bis 18 Uhr  
Halle Waldeck  
Korbach  
☎ (0 56 31) 6 23 79



Herbalife, Beratung, Betreuung u. Verkauf. Tel. 05 61 / 51 61 47

Sandstrahlarbeiten ☎ 0 56 92 / 22 58

Verleih v. Fest- u. Partyzelten in versch. Gr. + Zubeh. Tel. 0 56 62 / 55 82

Klarheit für das neue Jahr mit Tarotkarten, Bachblüten u. Aura-Soma-Beratung. Tel. 0 56 06 / 57 31

Probleme mit Kalk, Rost, Nitrat im Trinkwasser? Probleme mit Teich- u. Regenwasser? Tel. 05 61 / 4 16 12

Solartechnik. Tel. 0 55 43 / 40 84

Internet-Zugang und Homepage richtet ein: Tel. 0 55 43 / 40 84

Suche Pers., die ernsthaft interessiert sind, ihr Gewicht zu reduz. und auf Dauer zu halten. Info Tel. 0 66 92 / 91 91 82

Herbalife, Betreuung u. Verkauf, Frau von Uslar. Tel. 0 56 25 / 41 15

Ihre Firma im Internet, schon ab 25 DM/Monat. Tel. 0 56 62 / 69 16

Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen u. Kleintransporte. Tel. 0 56 09 / 69 78

Fensterputzen blitz u. blank nach Hausfrauenart. Tel. 05 61 / 81 97 72

Ihr Herbalife-Berater in der Nähe; Abnehmen ist möglich! Tel. 0 56 09 / 75 84

Kinderkarussell-Verleih Übernahme gesamtter Festplätze. Tel. 0 55 44 / 9 10 54

Abfluß zu? - Wir kommen im Nu, schnell, sauber, preiswert. Tel. 0 56 06 / 83 23

Toilettenwagen, Chemietoiletten, Partyzelte, Imbißwagen, verleiht Tel. 0 56 06 / 83 23

Preisw. Möbeltransporte und Montage. Tel. 05 61 / 5 10 24 76 od. 01 71 / 4 76 37 20

**Verschiedenes**

Suche Stahlregale, Kreissäge, Bandsäge, Schweißgerät. Tel. 0 56 22 / 30 23

Lust zum Singen und Tanzen? Wochenenden Zeit? Musikbegeisterte Damen u. Herren zw. 20 u. 35 J., die sich auch bewegen können, von renommierter Dance-Band als Background-Chor gesucht. Vielseitiges Musikinteresse Voraussetzung. Amateure angenehm. Info: Tel. 0 56 73 / 21 39, gut gewählt.

Suche Putzhilfe, wö. freitags 14 - 17 Uhr, Frielend.-Spiesk. Tel. 0 56 84 / 18 11 tgl. von 17 - 20 Uhr

Abnehmen ohne Diät, interessiert? Tel. 05 61 / 49 49 95

Suche die Original-CD "BRAVO-Hits 1". Erschienen 1992, Preis VB. Tel. 0 56 82 / 58 06

1 Tag für Dich und den Fluß Deiner Energien. Hast Du Mut? Wir freuen uns auf 1 o. 2 Tage mit Dir am 4. u. 5. April im DGH Wellerode. Info u. Anmeldung: I. M. Kuhn, K. Mokry, B. Tesch, Reiki-Lehrerinnen, Aura-Soma-Beraterin, Kinesiologin. Tel. 0 56 08 / 27 57 o. 42 65

**Rat und Hilfe**

Schlank u. gesund. Trennkost garantiert dauerhaften Erfolg in netter Gruppe. Ohne Wiegen, Messen, Extraktchen. Heike Seiwert. Tel. 0 56 62 / 44 87

Stimmenfaltung/Künstler. Sprecherziehung, Schreibwerkstatt A. Lensch, H. Pr. Tel. 0 56 23 / 93 55 23

Autogenes Training. S. Dumeier. Tel. 0 56 01 / 8 73 92

Abnehmen o. zunehmen und wohl fühlen mit Herbalife. Tel. 0 56 35 / 92 18

Trennkost ist der Weg zu Gesundheit, Schlankheit und neuer Lebensfreude. Jutta Schulz, Kfg. 0 56 05 / 92 59 83 M. Spitzer, KS, 05 61 / 5 54 65

Gesund abnehmen ist mögl. 5 Jahre Herbalife-Beratung. Tel. 0 56 77 / 5 29

Abnehmen in der Gruppe. Normale Lebensmittel. Info 0 56 22 / 57 10

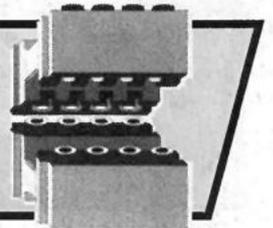
Gesund abnehmen, ich habe 25 Kilo abgenommen. Herbalife-Beratung. Tel. 0 55 44 / 16 61

Krebsberatungsstelle „LEBEN MIT KREBS“ e.V., Kurt-Schumacher-Str. 2, 34117 Kassel, Tel. 05 61 / 10 76 70

Selbsthilfegruppe für alleinerziehende Mütter u. Väter. Vormalis: »Der Bart ist ab«. Treffpunkt: jeden 3. Samstag im Monat, Info: Heidi Zarges, Tel. 0 56 24 / 18 59



# Emstalhaus



**Oberste Eichen 1 • 34308 Bad Emstal/Sand** (Neubaugebiet über den Bahngleisen)

**Telefon: (0 56 24) 92 57 00 • Fax: (0 56 24) 92 57 02**

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 9.00 – 12.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr, Sa. + So. nach terminlicher Absprache\*

## Finanzierung/Umschuldung

### Festzinsgarantie bis zur letzten Rate!!!

**Debeka** Bausparkasse AG, mit Sicherheit zu Ihrem Vorteil!

Olaf Thiel, Eichendorffstr. 17, 34305 Niedenstein-Wichdorf  
Telefon: (0 56 24) 24 01

**Debeka-Konstant** (10, 15, 21 u. 28 Jahre) ist ein Darlehn in Verbindung mit einem neu abzuschließenden Bausparvertrag.

Sie können es für alle Finanzierungen/Umschuldungen zu wohnwirtschaftlichen Zwecken einsetzen, egal ob Sie bauen, kaufen, renovieren oder modernisieren wollen.

Sichern Sie sich unsere günstigen Konditionen sowie den Vorteil der gleichbleibenden monatlichen Belastung über die gesamte Laufzeit. Rufen Sie mich an und sichern Sie sich einen kostenlosen und unverbindlichen Beratungstermin.

So könnte Ihre Finanzierung aussehen:

Kostenaufstellung:

Grundstück: .....	DM 50.000,-
Bau- und Herstellungskosten: .....	DM 280.000,-
Nebenkosten: .....	DM 100.000,-
Gesamtkosten: .....	DM 310.000,-

### Debeka-Finanzierung:

Bezahltes Grundstück: .....	DM 50.000,-
Eigenleistung: .....	DM 60.000,-

**Debeka-Vorausdarlehn:** DM 160.000,- mtl. Aufwand: DM 760,00

Nominalzins 5,7%, effektiver Jahreszins 5,85%

Auszahlung 100%, Zinsfestschreibung 8 – 9 Jahre.

Tilgung durch Bausparvertrag. Besparung des Bausparvertrages mit Eigenheimzulage und Baukindergeld (2 Kinder).

**Debeka-Konstant 28:** DM 40.000,- mtl. Aufwand: DM 256,67

Nominalzins 5,5%, effektiver Jahreszins 5,64%

Auszahlung 100%, Zinsfestschreibung für die gesamte Laufzeit ca. 28 Jahre.

Tilgung durch Bausparvertrag

Zinsen Stand: 03.03.1998

**Gesamtaufwand: DM 1.016,67**

## Bau/Modernisierung

### Festzinsgarantie bis zur letzten Rate!!!

**Debeka** Versicherungen-Bausparkasse

Olaf Thiel, Eichendorffstr. 17, 34305 Niedenstein-Wichdorf  
Telefon: (0 56 24) 24 01

Finanzierungsbeispiel: DM 10.000,- Modernisierungskosten

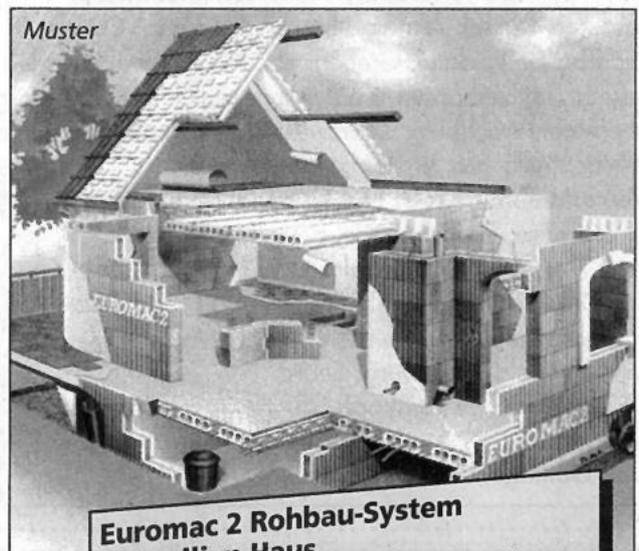
**Debeka-Konstant 10:** DM 10.000,- mtl. Aufwand: DM 115,00

mit Tilgung, Normalzins 5,0%, effektiver Jahreszins 5,12%

Auszahlung 100%, Zinsfestschreibung für gesamte Laufzeit ca. 10 Jahre.

Zinsen Stand: 03.03.1998

**Gesamtaufwand: DM 115,00**



### Euromac 2 Rohbau-System 1-Familien-Haus

Grundriß (9,05 m x 9,05 m), ca. 115 m<sup>2</sup>, alle tragenden Innen- und Außenwände im EG; DG; Decke und Dachdämmung, einschl. Baubetreuung, Architektenleistung, einschl. Baugenehmigung, Statik und Wärmeschutznachweis

**DM 49.900,-**

\*Beratung und Verkauf nur zu gesetzlichen Öffnungszeiten!

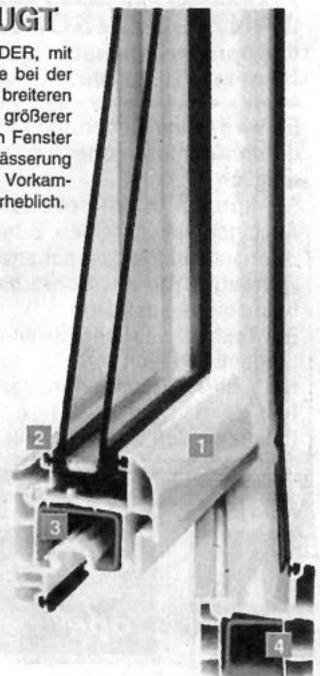
## Die Entscheidung fürs Leben: Designfenster von **FETUMO**



### DIE TECHNIK ÜBERZEUGT

Der neue 3-Kammer-Flügel von SALAMANDER, mit seiner Bautiefe von 74 mm, gibt neue Wege bei der Konstruktion von Fenstern frei. Durch die breiteren Kammern kann zur zusätzlichen Stabilität ein größerer verzinkter Stahl eingesetzt werden, was dem Fenster eine einwandfreie Funktion garantiert. Entwässerung und Belüftung erfolgen unsichtbar über die Vorkammern. Die Wärmedämmung verbessert sich erheblich.

- 1 Fensterdesign von außen**  
Das rund geformte Flügelprofil besticht durch sein modernes Ambiente.
- 2 Fensterdesign von innen**  
Die formschöne Glasleiste gibt dem Fenster zusätzliche optische Akzente.
- 3 Der neue 3-Kammer-Flügel**  
Die breitere Stahlkammer erhöht die Stabilität des Fensters zusätzlich.
- 4 Das 3-Kammer-Profilsystem**  
...steht für deutlich verbesserte Wärmedämmung. Rahmen und Flügel übertreffen bei weitem die Anforderungen der Rahmenmaterialgruppe 1.



## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende 14./15.3.1998 ist

Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,  
Tel. 05664/930093

sowie Frau Polak, Gensungen, Tel. 05662/4562,  
dienstbereit.

Am Mittwoch, 18.3.1998 ist

Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7, Tel. 05661/2252  
sowie Frau Polak, Gensungen, Tel. 05662/4562,  
dienstbereit.

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am 14./15. und 18.3. 1998 ist

ZÄ Matthews, Morschen, Nürnberger Landstr. 26,  
Tel. 05664/8842

dienstbereit.

### Augenärztlicher Notfalldienst

am 14./15.3.1998

Dr. Bolz, Fritziar, Tel. 05622/1610

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende 14./15.3.1998 ist

TA Heinz, Melsungen, Sonnenhang 42, Tel. 05661/3592  
dienstbereit.

### Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen  
sind folgende Apotheken dienstbereit:

14.03.98 Rosen-Apotheke, Melsungen, Am Markt 4,  
Tel. 05661/2934

15.03.98 Linden-Apotheke, Malsfeld  
Steinweg 1, Tel. 05661/2567

18.03.98 Aesculap-Apotheke, Melsungen, Bahnhofstr. 17,  
Tel. 05661/6028

## Amtliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld

Gem. §58 (1) gebe ich bekannt, daß ich heute die Gemeindever-  
tretung der Gemeinde Malsfeld zu einer Sitzung für Donnerstag,  
den 12.3.1998, 19.00 Uhr in den Sitzungssaal des Rathauses  
Malsfeld, Lindenstr. 1, 34323 Malsfeld, eingeladen habe.

#### Tagesordnung:

- Top 1: Beratung und Beschlußfassung über den Beitritt  
der Gemeinde Malsfeld zum Zweckverband „Inter-  
kommunales Gewerbegebiet Mittleres Fuldatai“  
und über den Satzungsentwurf des zukünftigen  
Verbandes
- Top 2: Wahl von 2 Vertretern sowie 2 Stellvertretern in die  
Verbandsversammlung des Zweckverbandes „In-  
terkommunales Gewerbegebiet Mittleres Fuldatai“
- Top 3: Beratung und Beschlußfassung über die Aufnahme  
eines Kredites im Rahmen der Kreditemächtigung  
1998
- Top 4: Beratung und Beschlußfassung über den Abschluß  
einer Vereinbarung zwischen dem Land Hessen  
und der Gemeinde Malsfeld zur Erstellung digitaler  
Liegenschaftskarten
- Top 5: Beratung und Beschlußfassung über die Er-  
schließung des Gebietes des Bebauungsplanes Nr.  
6 OT Beiseförth und Festsetzung der Grundstücks-  
preise
- Top 6: Beratung und Beschlußfassung über die Änderung  
der Wasserbeitrags- und Gebührensatzung der  
Gemeinde Malsfeld
- Top 7: Beratung und Beschlußfassung über die Änderung  
des Tarifes zur allgemeinen Campingplatzordnung  
der Gemeinde Malsfeld

- Top 8: Beratung und Beschlußfassung über die Gültigkeit  
der Direktwahl des Bürgermeisters der Gemeinde  
Malsfeld vom 30.11.1997

gez. Vaupel, Vors. d. Gem. Vertr.

Die vorstehende Sitzung der Gemeindevertretung Malsfeld wird  
hiermit öffentlich bekanntgemacht. Die Sitzung ist öffentlich, so-  
fern nicht einzelne Punkte der Tagesordnung den Ausschluß der  
Öffentlichkeit erforderlich machen.

Malsfeld, den 5.3.1998

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld

gez. Stöhr, Bürgermeister

### Jagdgenossenschaftsversammlung

Gem. § 7 der Satzung lade ich hiermit zu einer Jagdgenossen-  
schaftsversammlung für Dienstag, den 31.3.1998, 20.00 Uhr in  
das Gasthaus M. Franz, Felsberg-Hilgershausen, ein.

#### Tagesordnung:

Top 1: Eröffnung und Begrüßung

Top 2: Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und  
der Beschlußfähigkeit

Top 3: Evtl. Abstimmung über die Stimmberechtigung von  
Vertretern

Top 4: Verlesen des Protokolls der letzten Genossen-  
schaftsversammlung vom 25.3.1997

Top 5: Verlesen des Protokolls der Jagdausschußsitzung  
vom 4.2.1998

Top 6: Vorlage des Kassenberichtes für das Jahr 1997

Top 7: Bericht des Jagdausschusses über die stattgefunde-  
ne Kassenprüfung

Top 8: Entlastung von Jagdvorstand und Jagdausschuß

Top 9: Beschlußfassung über die Verwendung des Jagd-  
ertrages

Top 10: Verschiedenes

Es wird noch einmal besonders darauf hingewiesen, daß jeder Jagd-  
genosse sein Stimmrecht durch einen mit schriftlicher Vollmacht ver-  
sehenen Jagdgenossen - oder einen volljährigen Ehegatten bzw.  
volljährigen Verwandten ersten Grades ausüben lassen kann.

Der Jagdvorsteher, gez. W. Sinning

Vorstehende amtliche Bekanntmachung der Jagdgenossenschaft  
Felsberg-Hilgershausen wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Malsfeld, den 5.3.1998

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld

gez. Stöhr, Bürgermeister

### Schadstoffsammlung innerhalb der Gemeinde Malsfeld

Wir weisen darauf hin, daß die diesjährige 1. Schadstoffsammlung  
am Samstag, dem 14. März 1998, in Malsfeld durchgeführt wird.

#### Ort der Sammelstelle:

34323 Malsfeld, Parkplatz an der Kirche

Zeitpunkt: 9.00 - 12.00 Uhr

Malsfeld, den 26.2.1998

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld

gez. Stöhr, Bürgermeister

## Wir gratulieren

### Zum 85. Geburtstag

Frau Else Möller, Malsfeld-Beiseförth,

Mühlrain 6 .....geb. am 14.3.1913

### zum 77. Geburtstag

Herrn Kurt Clobes, Malsfeld-Sipperhausen,

Dickershäuser Str. 4 .....geb. am 14.3.1921

### zum 84. Geburtstag

Frau Wilhelmina Freudenstein, Malsfeld,

Guthardtstr. 5 .....geb. am 16.3.1914

### zum 77. Geburtstag

Frau Gertrud Trieschmann, Malsfeld-Mosheim,

Kohlenstr. 16 .....geb. am 16.3.1921

### zum 77. Geburtstag

Herrn Heinrich Aschenbrenner, Malsfeld-Ostheim,

Sipperhäuser Str. 11 .....geb. am 16.3.1923

### zum 78. Geburtstag

Frau Martha Frommann, Malsfeld-Dagobertshausen,

Kirchgasse 4 .....geb. am 17.3.1920

### zum 84. Geburtstag

Frau Josephine Fabris, Malsfeld-Mosheim,

Kehrenbergstr. 11 .....geb. am 19.3.1914

# Höfer-Assekuranz

Geschäftsstelle der VICTORIA Versicherungs-Gesellschaften



## No RISK - NO FUN!

### Berufsunfähig - was nun ?

Nach 5 Arbeitsjahren haben Sie einen Rentenanspruch von nur 27%.

**Die Lösung :** Eine individuelle private Vorsorge für Berufsstarter!

- volle Leistung bei 50%iger Berufsunfähigkeit
- attraktive Gewinnbeteiligung
- Beitragsfreiheit
- tolle Angebote für Berufsstarter

Königstor 21 • 34117 Kassel

# VICTORIA

## Kirchliche Nachrichten

### Ev. Kirchengemeinden

#### Malsfeld

- 15.3.1998
  - 9.15 Uhr Vorstellungsgottesdienst der Konfirmanden
  - 10.30 Uhr Kindergottesdienst
  - 15.30 Uhr Teen-Café
- 16.3.1998
  - 15.30 Uhr Jungenjungschar
  - 19.00 Uhr Posaunenchor
  - 20.00 Uhr Elterntreff
- 18.3.1998
  - 19.30 Uhr Kirchenchor
- 19.3.1998
  - 14.30 Uhr Kinderstunde
  - 16.00 Uhr Mädchenjungschar

#### Beiseförth

- 15.3.1998
  - 10.30 Uhr Vorstellungsgottesdienst der Konfirmanden
  - 10.30 Uhr Kinderstunde
- 17.3.1998
  - 14.30 Uhr Minijungschar
  - 19.00 Uhr Ten Sing
- 19.3.1998
  - 15.00 Uhr Mädchenjungschar
- 20.3.1998
  - 15.00 Uhr Jungenjungschar
- 21.3.1998
  - 19.00 Uhr -Bright Light

#### Mosheim

- 15.3.1998
  - 11.15 Uhr Gottesdienst

#### Ostheim

- 15.3.1998
  - 10.00 Uhr Gottesdienst

#### Sipperhausen

- 15.3.1998
  - 19.30 Uhr Gottesdienst

## Kath. Gottesdienste in Melsungen

- 13.3.1998
  - 18.30 Uhr Abendmesse
- 14.3.1998
  - 17.00 Uhr Beichtgelegenheit
- 15.3.1998
  - 10.00 Uhr Sonntagsmesse und Kindergottesdienst
- 18.3.1998
  - 8.30 Uhr Frauenmesse
  - 18.30 Uhr Kreuzwegandacht
- 19.3.1998
  - 15.30 Uhr Erstkommunionvorbereitung

## Katholische Kirchengemeinde Christus Epheta Homberg

### Mittwoch, 11.3.1998

- 7.30 Uhr hl. Messe/Altenheim

### Donnerstag, 12.3.1998

- 9.00 Uhr hl. Messe/Pfarrkirche
- 19.00 Uhr Kreuzwegandacht

### Freitag, 13.3.1998

- 16.30 Uhr hl. Messe/Altenheim

### 3. Fastensonntag

Kollekte: Priesterseminar

### Samstag, 14.3.1998

- 18.00 Uhr Vorabendmesse (f. + Erich Dick)

### Sonntag, 15.3.1998

- 8.30 Uhr hl. Messe in Hebel (f. ++ Franziska Hettmanczyk, Eltern u. Geschw.) (f. ++ der Fam. Schejstal)
- 9.30 Uhr Rosenkranzgebet um geistliche Berufe
- 10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde (f. ++ Alfred Niewianda, Wilhelm u. Maria Polaczek)
- 10.00 Uhr Wortgottesdienst der Kinder im Pfarrheim

### Montag, 16.3.1998

- 19.00 Uhr Kreuzwegandacht

### Dienstag, 17.3.1998 - hl. Gertrud von Nivelles

- 19.00 Uhr hl. Messe/Pfarrkirche

### Mittwoch, 18.3.1998

- 7.30 Uhr hl. Messe/Altenheim
- 14.30 bis 16.30 Uhr Anbetungsstunde im Altenheim
- 19.00 Uhr Jugendgruppe

### Beichtgelegenheit:

- Samstag, 14. März, 17.00 - 17.30 Uhr
  - Samstag, 28. März, 14.30 - 16.00 Uhr bei Pfr. Jalinsky, auch in polnischer Sprache
- Beichtgespräche nach Vereinbarung

## Aus Vereinen und Verbänden

### Imkerverein Homberg/Efze und Umgebung

#### Einladung zur Monatsversammlung

Der „Imkerverein Homberg und Umgebung“ lädt alle Mitglieder, Freunde und Bekannte des Vereines zu einer Vortragsveranstaltung am

**Freitag, dem 13. März 1998, ab 19.30 Uhr in Homberg/Efze, Gasthaus „Jütte“,**

recht herzlich ein.

Herr Dr. Erwin Soose, Fritzlar, wird zu dem Thema „Frühjahrsarbeiten am Bienenvolk und Varroa“ referieren. Herr Dr. Soose ist ein weit über die Grenzen Hessens hinaus bekannter Bienensachkundiger und Lehrbeauftragter des Landesverbandes Hess. Imker. Nach seinem Vortrag wird er uns noch für Fragen und Diskussionen zur Verfügung stehen.

Wir garantieren für einen hochinteressanten Fachvortrag und bitten um zahlreichen Besuch der Veranstaltung. Der Besuch der Veranstaltung ist kostenfrei.

### Freiwillige Feuerwehr Malsfeld

#### Einladung

Liebe Feuerwehrkameradinnen und Kameraden! Hiermit laden wir Euch zur außerordentlichen Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Malsfeld am

**Montag, dem 6.4.1998, um 19.30 Uhr Ort: Feuerwehrgerätehaus Malsfeld**

ein.

Das Corsa Vorteils-Leasing  
**DM 99,- mtl.**

### Corsa Twen 1.0i/12V

40 kW (55 PS)

- Einmalige Leasing-Sonderzahlung DM 7950,-
- Gesamtlauflistung 30 000 km
- Laufzeit 36 Monate
- Monatliche Leasingrate **à DM 99,-**
- Ein Angebot der Opel-Leasing

**OPEL**  
**ulrich**  
autopark

34576 Homberg (Efze) • Telefon 0 56 81 / 9 94 50

## JETZT FÜR SIE ZUM SCHNÄPPCHENPREIS



Corsa Twen 1.0i/12V **DM 20 680,-**

- Servolenkung • Doppellairbag
- Reinluftfiltersystem • Sitzhöhenverstellung • dritte Bremsleuchte



Cool Dream



Cool Dream 1.6i, 5trg. **DM 26 900,-**

- Servolenkung • Klimaanlage
- Radio CAR 300 • Wärmeschutzverglasung • Kopfstützen hinten
- Nebellampen
- Zentralverriegelung

Caravan Style 1.6i **DM 29 900,-**

- Servolenkung • elektr. Fensterheber vorne
- Zentralverriegelung • Klimaanlage
- Leichtmetallräder • Kopfstützen hinten

**Auslaufmodelle**  
mit  
TAGESZULASSUNGEN

### Serienmäßig in allen Astra:

- ABS
- 2 Opel Full Size Airbags
- Aktivgurtsystem
- elektronische Wegfahrsperre
- Rundumschutzsystem
- Reinluftfiltersystem

**Kunden-Preisvorteil bis zu DM 8277,-**  
gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der Opel AG für ein vergleichbar ausgestattetes Basismodell am Tage der Erstzulassung

**OPEL**  
**ulrich**  
autopark

34576 Homberg (Efze) • Telefon 0 56 81 / 9 94 50

### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellen der Beschlußfähigkeit
2. Abstimmung über die gestellten Anträge
  - a) Erhöhung des Jahresbeitrages auf 24,- DM und zahlen einer Lehrgangsprämie
  - b) Einführen eines Jahresbeitrages der Jugendfeuerwehr ab dem 16. Lebensjahr auf 12,- DM
  - c) Ausrichten eines Tages der offenen Tür 1998
  - d) Besuch des Feuerwehrmuseums in Altmorschen
  - e) Satzungsänderung über %-Satz der Beschlußfähigkeit

## Schützenverein Malsfeld 1912 e.V.

### Aus den Rundenwettkämpfen:

#### Luftgewehr:

##### Grundklasse 1

Malsfeld 1 - Spangenberg 1 **1392:1454 Ringe**  
Edith Norwig 347, Michael Besser 347, Günter Mathias 348, Holger Besser 350 Ringe.

##### Grundklasse 5

Malsfeld 2 - Neumorschen 2 **1345:1329 Ringe**  
Thomas Beck 343, Erika Heising 331, Stefan Richter 323, Günter Besser 348 Ringe.

##### Grundklasse 12

Malsfeld 3 - Altmorschen 1 **649:625 Ringe**  
Jörg Schwarzenau 164, Sabine Brassel 167, Stefanie Sattler 171, Gerti Sattler 158 Ringe.

#### Jugend

Malsfeld 1 - Dagobertshausen 1 **971:688 Ringe**  
Daniela Götzmann 294, Manuel Götzmann 325, Michael Besser 352 Ringe.

#### Jugend

Malsfeld 2 - Lande 57 1 **816:741 Ringe**  
Tino-Ali Ylnaz 276, Christina Stöhr 287, Julia Waskönig 253 Ringe.

#### Luftpistole:

##### Kreisklasse

Malsfeld 1 - Guxhagen 1 **1429:1412 Ringe**  
Karl-Heinrich Richter 358, Hellmuth Wingerter 348, Jochen Brüne 364, Wilfried Besser 359 Ringe.

##### Grundklasse 3

Malsfeld 2 - Spangenberg 2 **1395:1372 Ringe**  
Holger Besser 359, Dieter Blumenstein 349, Franz Hruschka 348, Horst Norwig 339 Ringe.

## Musik und Spielmannswesen im Turngau Fulda-Eder

### Gau-Notenlehrgang für Anfänger in Gudensberg

Zum 3. Notenlehrgang wird von der Turngau-Fachabteilung „Musik und Spielmannswesen“ am Samstag, dem 14. März, von 14.00 - 17.00 Uhr in die Georg-August-Zinn-Schule in Gudensberg eingeladen.

Viel Spaß soll auch am Samstag, dem 28. März an gleicher Stelle - gleiche Uhrzeit - bringen, wenn ein weiterer Anfänger-Notenlehrgang für unsere Turngau-Musikgemeinschaften folgt.

... übrigens laden die Kirchberger Musikanten des FC Rot-Weiß Kirchberg - Sonntag, 14. März, 14.30 Uhr - zu ihrem Frühjahrskonzert ins DGH nach Niedenstein-Kirchberg ein.

## Einladung zur Mitgliederversammlung des Kreisbauernverbandes Melsungen

Die diesjährige Mitgliederversammlung des Kreisbauernverbandes Melsungen findet

**am Mittwoch, dem 25. März 1998, um 20.00 Uhr**  
**in der Stadthalle in Melsungen**

statt.

Zu dieser Veranstaltung laden wir alle Mitglieder des Kreisbauernverbandes Melsungen recht herzlich ein.

Im Anschluß an die Mitgliederversammlung wird der Präsident des Hessischen Bauernverbandes Heinz Christian Bär zum Thema:

### Landwirtschaft auf dem Weg ins nächste Jahrtausend!

referieren.

Wegen der Präsenz und Aktualität des Themas würden wir uns über eine rege Teilnahme freuen.

## Verbraucher-Zentrale erweitert Angebot:

### Informationen

### zu Euro, Versicherungen, variablen Hypothekenkrediten oder Rinderseuche BSE per Faxabruf

Selbstinformationsangebote durch die Verbraucher-Zentrale gewinnen an Bedeutung. Erst Ende Dezember 1997 hat die Verbraucher-Zentrale Hessen ihr Faxabruf-Angebot vorgestellt. Hunderte von Verbrauchern haben sich seitdem über den Telekommunikationsmarkt, Umtausch und Reklamationen oder über die Energieberatung und Baufinanzierungsseminare der Verbraucher-Zentrale informiert. Nun ist es möglich, nicht nur zwei Dokumente, sondern unter der Rufnummer 069/97205900 anhand des Inhaltsverzeichnisses (Anlage) gleich 16 Dokumente mit insgesamt 70 Seiten abzurufen. Abrufbar sind z.B. die Themen „Euro und Geldanlage“, der EDV-Versicherungs-Check, die Überprüfung der Zinsanpassung bei variablen Hypothekenkrediten oder aktuelle Informationen zur Rinderseuche BSE. Die Übersicht über das komplette Ratgeberprogramm der Verbraucher-Zentrale ist dort ebenso zu finden wie der Weg zur nächsten Beratungsstelle.

Neben dem Internet-Angebot der Verbraucher-Zentrale unter <http://www.verbraucher.de> beginnt die Verbraucher-Zentrale damit einen Verbraucherinformationspool aufzubauen, der in den kommenden Monaten fortlaufend erweitert wird. Schließlich haben weit mehr Bürgerinnen und Bürger den Zugang zu einem Telefaxgerät - über 50 %, so schätzt die Verbraucher-Zentrale, als ins weltweite Internet. Den Verbraucher kostet dies wenige Groschen, da lediglich der Verbindungspreis an die Telekom zu entrichten ist.

Um den Faxabruf-Service nutzen zu können, wird ein Telefaxgerät benötigt, welches mit einem Telefon verbunden sein muß. Der Dienst kann auch mit einer Telefonanlage genutzt werden, wenn an einer Nebenstelle ein Telefaxgerät angeschlossen ist. Der Nutzer ruft mit dem Nebenstellentelefon an und verbindet nach der Auswahl der gewünschten Dokumente mit dem Telefaxgerät der Nebenstelle. Für den Dienst ist ein Telefon- und Telefaxgerät erforderlich, welches das Mehrfrequenzwahlverfahren unterstützt.

Die Verbraucher-Zentrale bietet weiterhin Informationen per Faxabruf im Polling-Verfahren (die Faxabruffunktion des Telefax-Gerätes aktivieren) unter der Telefaxnummer 069/97205901 (aktuelle Informationen und Ratgeber) und 069/97201050 (Informationen über die Beratungsstellen) an.

Der Vortrag der Beauftragten für den allgemeinen Pferdesport des hessischen Reit- und Fahrverbandes, Thomas Litzinger, zum Thema „Richtiges Verhalten in Wald und Feld“ war für die Abteilung Reiten des 1. FC Beiseförth ein großer Erfolg. Abteilungsleiter Jürgen Ludolph konnte ca. 70 interessierte Zuhörer/innen begrüßen.

Litzinger ging in seinem Vortrag auf die rechtlichen Grundlagen für das Verhalten von Reitern und Fahrern im öffentlichen Straßenverkehr sowie bei dem Aufenthalt in der freien Natur ein. Hier gab es für die meisten der interessierten Zuhörer/innen doch einiges Neues zu hören.

Litzinger machte darauf aufmerksam, daß derzeit in Hessen eines der liberalsten Forstgesetze in Deutschland gelten würde und bat die Anwesenden inständig darum alles zu tun, daß dies auch so bleibt. Hierzu gehört nach Ansicht von Litzinger auch ein toleranteres Verhalten gegenüber anderen Gruppen von Erholungssuchenden im Wald, insbesondere gegenüber der Jägerschaft. Er machte darauf aufmerksam, daß auch die Jäger Erholung im Wald suchten und hierfür teilweise sehr viel Geld bezahlen müßten. Weiterhin machte er deutlich, daß zum Schutz des Waldes das Wild auch bejagt werden müsse.

Dennoch sollten sich die Reiter bei Sperrungen von Waldwegen bzw. von ganzen Waldstücken bei dem zuständigen Forstamt erkundigen, denn allein dieses sei berechtigt Sperrungen vorzunehmen - auch im Privatwald.

Ein großes Anliegen ist Litzinger auch die freiwillige Kennzeichnung der Reiter durch Nummern, wer nichts zu verbergen hat, sollte hiervor keine Angst haben; und es ist allemal besser dies freiwillig zu tun, als irgendwann eine Kennzeichnungspflicht zu bekommen, die höchstwahrscheinlich auch mit hohen Kosten verbunden sein wird.

Zum Abschluß des über zweistündigen Vortrages dankte Abteilungsleiter Ludolph für den aufschlußreichen, interessanten und kurzweiligen Vortrag und überreichte dem Vortragenden eine „ah-le Worscht“.

## Die Petrus Connection - Wissenswertes rund ums Wetter



### Was ist ein Elmsfeuer?

Es handelt sich um eine büschelförmige, elektrische Gasentladung an aufragenden spitzen Gegenständen, wie zum Beispiel Blitzableitern, Masten und Bäumen. Benannt ist diese Erscheinung nach dem heiligen Erasmus.

Bei einer solchen Entladung treten in Bodennähe hohe Spannungsgefälle von 100.000 Volt pro Meter auf. Die lichtschwache Erscheinung ist bei gewittrigem Wetter vor allem im Gebirge und auf See zu beobachten, seltener dagegen im Flachland.



### Was ist ein Taifun?

Taifune sind tropische Wirbelstürme. In den einzelnen Gebieten der Erde haben Wirbelstürme verschiedene Namen, obwohl sie überall die gleichen Ursachen haben, nämlich hohe Wassertemperaturen und feucht-warme Luftmassen. Über dem Atlantik heißen sie „Hurricanes“. Im pazifischen Raum Ost- und Südasiens werden sie „Taifun“ genannt.

Es handelt sich bei ihnen um intensive tropische Tiefdruckgebiete mit einer Ausdehnung von einigen hundert Kilometern. In ihrem Bereich treten Windgeschwindigkeiten vielfach über 100, teilweise bis um 250 km/h auf

(Quelle: Deutscher Wetterdienst)

Pfaff



**Raumausstattung von A - Z**  
Melsungen • Am Eulenturm 2-4  
☎ 0 56 61 / 29 14 • Fax 5 22 53

Polstern



## Alte Bauernregeln für März

Die alten Bauernregeln bezogen sich immer auf das Hauptinteresse der Landwirtschaft, das Wachstum und die Ernte. Insoweit müssen diese Regeln heute von uns unter diesem Blickwinkel betrachtet werden.

Läßt der März sich trocken an, bringt er Brot für jedermann.

Donnert's im März, so schneit's im Mai.

Vierzig Ritter (10.3.) mit Eis und Schnee, tun dem Ofen noch 40 Tage weh.

Siehst Du im März gelbe Blumen im Freien, magst du getrost Deinen Samen streuen.

## Das Wetter nach dem Hunderjährigen Kalender



Der Monat fängt mit Wärme und Regen an, und dieses Wetter hält sich bis zum 10.

Am 11. und 12. gibt es zwei herrlich schöne Fastentage, danach wieder Regen. Am 25. hellt es sich auf, und es bleibt schön und warm bis zum Ende des Monats.



Die „kleinen“ Zeitungen -  
**mit der großen Information!**  
Verlag+Druck Linus Wittich KG  
Waberner Str. 18,  
34560 Fritzlar  
Tel. 0 56 22 / 80 06-0



**Bürgerzeitung**  
Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen  
der Kommunalverwaltung.  
Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.  
Herausgeber, Druck und Verlag: Verlag + Druck Linus Wittich KG, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr. 05622/8006-0, Telefax 8006-18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 9,30 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

DIE NEUE  
GENERATION  
HOCHLEISTUNGS  
REIFEN

**MICHELIN**  
*Pilot*

SO INDIVIDUELL WIE IHR FAHRSTIL

Unser Rundum-Service für Auto + Reifen

- Elektronisches Felgenreifen
- Entgrünung Ihrer Winterreifen
- Fahrwerk-Optimierung
- Motorrad-Reifen
- Tiefenlagen
- Sport-Shop
- Elektronische Achsmessung
- Stahl- und Aufhängen

**REIFEN 5 KLEIN**

Am Zollstock 1, 34560 Fritzlar-Lohne  
Telefon 0 56 22 / 35 03 + 40 65  
Fax 0 56 22 / 55 09

• Ihr Fachbetrieb mit dem modernen Service •

Hier schmeckt's  
nach Ideen!

*Hummer-Festival*

DAS EINMALIGE  
KULINARISCHE ERLEBNIS IM MÄRZ!  
AM 14. MÄRZ AB 18.00 UHR  
„HUMMER-SATT“

IN UNSEREM RESTAURANT!  
FÜR NUR DM 77,77 PRO PERSON  
EIN WAHRER GLÜCKSPREIS.  
... UND EIN GLAS CHAMPAGNER  
GIBT ES NOCH DAZU!

RESERVIEREN SIE SCHNELL,  
UNSERE PLÄTZE SIND BEGRENZT!

**MÖVENPICK**  
RESTAURANT

In der Kurfürsten Galerie  
Spohrstraße 4 • 34117 Kassel

Telefon: (05 61) 72 85 - 1 31 • Telefax: (05 61) 72 85 - 1 18

Kreative Gartengestaltung  
vom Meisterbetrieb

Garten- u. Landschaftsbau



**H.J. Aubel**

• Niedenstein •

Ob Planung, Neuanlage, Umgestaltung  
- fragen Sie uns! ☎ 0 56 24 / 21 70

**Hobbykünstler** aus  
Gudensberg bietet versch.  
Bilder, Zeichnungen und  
handgearb. Figuren zu  
günstigen Preisen.  
Erledige gern  
Auftragsarbeiten.  
Besuchen Sie mein Atelier!

Tel. Absprache  
☎ 0 56 03 / 66 22

**SIGRID**

BRAUT- UND FESTMODEN  
BRÜDERSTRASSE 1, 34117 KASSEL  
TEL. 05 61 / 77 57 86

FREIZEITANLAGE

**HELOPONTE**

Das Bad von Bad Wildungen

einfach die reine Freude  
Telefon 0 56 21 / 16 00

Besuchen Sie die neue  
**HELOPONTE-Sauna**

Der heiße Tip  
in Bad Wildungen

- Finnische Sauna
- Kräutersauna
- Dampfbad
- Blockhaussauna
- Außenbecken
- Bräunung
- Hallenbad
- Gastronomie

Montag, Damen 13.00–21.30  
Di.–Fr., gemischt 9.30–21.30  
Sa. + So., gemischt 8.00–18.30

**Staatstheater Kassel Spielplan vom 16. bis 31. März '98**

	Opernhaus	Schauspielhaus	tif & theatercafé	Opernhaus	Schauspielhaus	tif & theatercafé
Mo. 16.			15.00 Jugend & Theater Bunte Tüte			
Di. 17.			16.00 Experimentierbühne Theater Von der Maske zur Szene			
Mi. 18.		19.30 bis 21.15 Bs4 Gs 2 Presagios (Vorahnungen) Tanzstück von R. Galván	20.30 tif Mi noche triste Literarisches und Kulinarisches aus Lateinamerika			
Do. 19.	19.30 bis 21.45 Grease					
Fr. 20.	19.30 bis 22.30 Die Zauberflöte von Mozart		20.30 Premiere tif Sommer von Edward Bond			
Sa. 21.	19.30 bis 22.30 Anatevka von J. Back/Joseph Stein	19.30 S 6 Premiere Bunburry von Oscar Wilde	20.30 Premiere tif Sommer von Edward Bond			
So. 22.	11.15 Opernhausfoyer Matinee 17.00 bis 22.15 Fm 4 Die Walküre	19.30 bis 22.15 im weißen Rössl von Ralph Benatzky	20.30 bis 22.30 tif Helden wie wir von Thomas Brussig			
Mo. 23.		20.00 bis 22.00 3. Kammerkonzert Werke von Orovak, Nielsen, Ligeti, Wolf				
				Di. 24.	19.30 Ds 4 Im Dickicht der Städte von Bertolt Brecht	16.00 Personaleingang Jugend & Theater - Experimentierbühne Theater Von der Maske bis zur Szene III
				Sa. 28.	19.30 M* 5 Premiere Orlando Paladino von Joseph Haydn	20.30 tif Sommer von Edward Bond
				So. 29.	18.00 bis 21.00 Leonore	20.30 bis 22.00 tif, „Das ist eigentlich alles“ 23.00 theatercafé Der olle Bukowski
				Di. 31.	19.30 bis 22.30 My Fair Lady von Frederick Loewe	20.30 bis 23.00 tif Reine Hysterie von Terry Johnson

Treffpunkt für  
Qualitätsbewußte

Gut, daß es noch Unterschiede  
gibt. Man muß das Küchen-  
system von bulthaup gesehen  
haben.

Besuchen Sie uns.  
Sie sind herzlich willkommen!

bulthaup  
küchensysteme  
studio kassel

Werner-Hilpert-Straße 10–14  
34117 Kassel  
Telefon 05 61 / 1 83 84

Ihr Partner für anspruchsvolle  
Küchengestaltung

das heißt: Kompetenz  
in allen Fragen  
der geplanten  
Einbauküche

das heißt: Weiterempfehlung  
durch unsere Kunden

daß heißt: verlangen Sie  
einfach mehr!

die  
perfekte  
küche GmbH

Falderbaumstraße 14  
34123 Kassel-Waldau  
Telefon: 05 61 / 58 50 50

(wnp). Walzblank oder vorbe-  
wittert: Ein Dach aus Titan-  
zink steht für modernes Bau-  
en im Einklang mit Natur und  
Umwelt. Die Montage erfor-  
dert nur wenig Energie und es  
werden keinerlei schädliche  
Stoffe freigesetzt. Montageab-  
fälle – sofern überhaupt wel-



che anfallen – können zudem  
sofort dem Recycling zuge-  
führt werden. Neben dem  
Umweltgedanken spielt beim  
Werkstoff Zink aber auch die  
Gestaltungsvielfalt eine große  
Rolle – die Vielzahl vorgefer-  
tigter Teile ermöglicht auch  
ungewöhnliche Architektur-  
konzepte. Foto: Rheinzink

Besichtigen  
Sie unser Niedrig-  
Energie-Haus

**SKANSKA**  
SCHWEDENHÄUSER

Beratungstermine  
nach Vereinbarung

Stettiner Str. 31, Gewerbegebiet  
34225 Baunatal-Großenritte

Dieter Lippe - Schornsteinfegermeister

Die Computer Profis

34121 Kassel  
Frankfurter Str. 62  
Tel.: 284226  
Fax: 284236



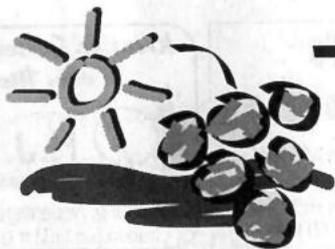
**SCSI**

oder auch Scasi genannt.

Die Adresse in Kassel!

Schauen Sie rein, wir  
beraten Sie umfassend.

CD Writer, MO Laufwerke, Scanner  
Festplatten, Wechselplatten, CD Rom



VERBANDSGEMEINDE

# Langenlonsheim

weinfrohes Erholungsland

Inmitten von Wäldern und Weinbergen liegt sie, die Verbandsgemeinde Langenlonsheim: Die wichtigsten Verkehrsadern dieses Teiles der Republik in greifbarer, doch wohlverborgener Nähe. Ihr größter Schatz: Die edlen Weine und Winzersekte. Ihre beste Werbung: Die Menschen, die ihn pflegen.

Frankfurt, Mainz, Trier, Ludwigshafen, Mannheim, Köln und Koblenz - in kurzer Zeit sind die Metropolen des Südwestens erreichbar. Geschützt vom Hunsrück, den Rheinhessischen Hügeln, von den Höhen des Rheingaus und der Pfalz, pflegt die Verbandsgemeinde Langenlonsheim friedlich das Geschäft ihrer Ahnen: Handwerk, Weinbau, Landwirtschaft.

Mit 1.300 Hektar Rebfläche ist Langenlonsheim die größte Weinbau treibende Verbandsgemeinde an der Naheweinstrasse.



Von Tal zu Tal



Zum feinen Weinpreis im kühlen Keller



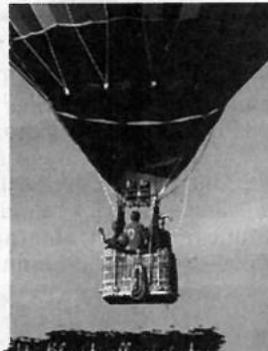
Im Land der Natur



Südlacker Wandwege



Verlängerte Strassen



Im blauen Ballon abheben

TOURIST-INFORMATION

NAHEWEINSTRASSE 80 · 55450 LANGENLONSHEIM  
TELEFON (0 67 04) 929-43 · TELEFAX (0 67 04) 929-45



Verbandsgemeinde  
Langenlonsheim

**AUGENBLICKE - TOUR 1998**



# CLAUDIA JUNG

**Sa. 14. März 1998 - 20 Uhr**  
**KASSEL - STADTHALLE**

Karten erhalten Sie beim HNA-Kartenservice in Kassel  
sowie in allen bek. Vorverkaufsstellen in der Region  
**TELEFONISCHER KARTENSERVICE: 0561 / 77 00 44**

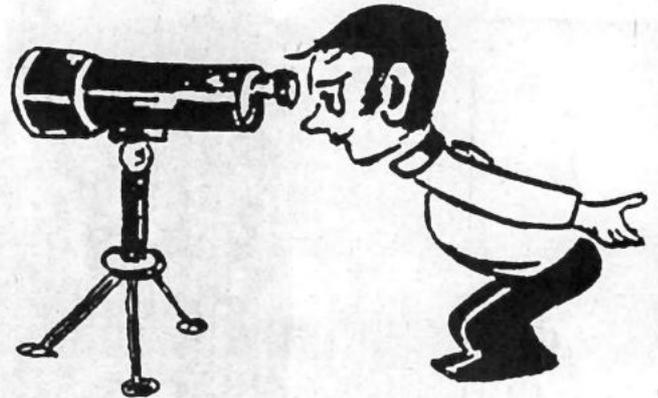
VERLAG  
**W**  
WITTICH

**BÜRGERZEITUNG**  
Wochenschrift der Christlichen Kirchen in Kassel  
für den Kassel-Bezirk  
*Gesamtauflage  
über 500.000*

# Ein Idyll zwischen Rhein und Lahn

Das „**Blaue**

**Ländchen**“



im Taunus 240 - 450 ü. N.N.

Hier atmen Sie noch gesunde Luft in einer walddreichen Landschaft mit bunten Wiesen, anmutigen Tälern und versteckten Bachläufen.

## **Ideal für Urlaub mit der Familie!**

Aber auch als **Sportler** können Sie aktiv sein, z.B. Segelfliegen, Tennis, Kegeln, Reiten, Angeln, Schwimmen, Tauchen, Schießen, Boccia oder **wandern** Sie auf den Spuren der Römer.  
(Geführte heimatkundliche Wanderungen und mineralogische Exkursionen ab 10 Personen)  
Außerdem haben wir für Sie: beschriebene **Wanderwege** und **Radwandern einmal ganz anders.**

Sollte einmal nicht die Sonne scheinen, wie wäre es mit einem Besuch in unseren **einzigartigen Museen**, kulturellen **Veranstaltungen** oder traditionellen **Heimatfesten?**

**Unsere zentrale Lage** bietet immer Abwechslung.

Ausflüge zu weltbekannten Orten:

- Loreley
- Rudesheim (Niederwalddenkmal)
- Braubach (Marksburg)
- Koblenz (Deutsches Eck)
- Limburg (Altstadt, Dom)
- Bad Ems
- Nassau
- Entfernungen 13 - 40 km

Von Ferien auf dem Bauernhof bis zum Komforthotel haben wir für Sie sicherlich das Richtige!

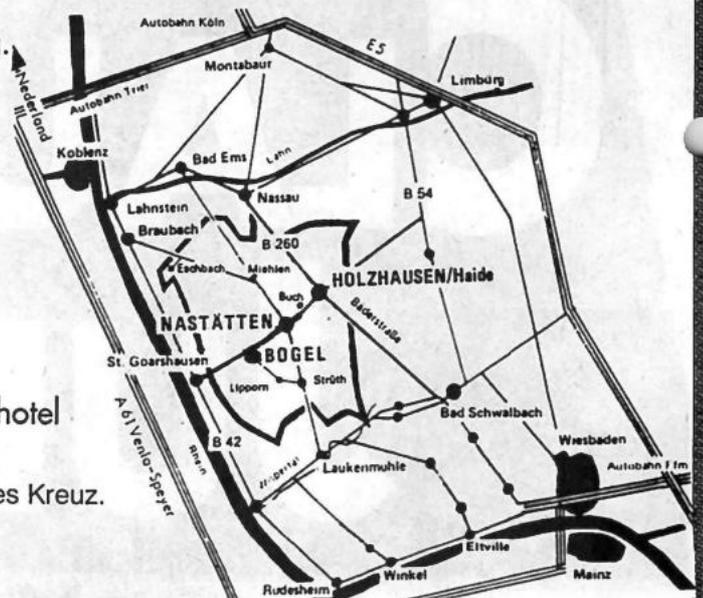
Feriedorf behindertengerecht; Träger: Deutsches Rotes Kreuz.

Wir wäre es mit einem **Wochenend-** oder **Wochenpauschal-Angebot?**

Von Tennis, Kegeln, Boccia, Schwimmen, Sauna, Grillabend, Rheinfahrt bis Museumsbesuch, Vollpension . . . . . **Inkl.-Preise von DM 135,- bis 210,-**

**Seniorenwoche** oder auch für **Junggebliebene** Mo. bis Fr., Vollpension . . . . **DM 238,- bis 300,-**

Sie wollen noch mehr erfahren? **Fremdenverkehrsverein „Blaues Ländchen“**,  
Im Museum, 56355 Nastätten, Telefon 0 67 72 / 32 10, Fax 0 67 72 / 65 60



*Wir renovieren...  
Sie profitieren!!!*



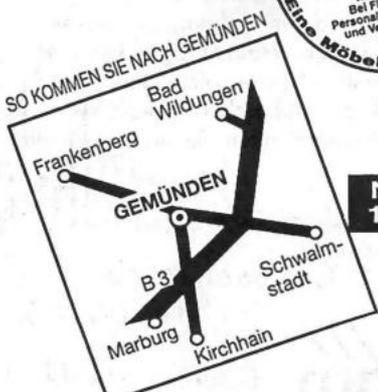
Hans Stremme  
Einrichtungsberater

## LUST AM GESTALTEN



Unser Service für Sie - Finanzkauf durch die Citibank  
Ohne Anzahlung  
Ohne Gebühren  
bis 12 Monatsraten  
Effektiver Jahreszins  
nur **2,9%**  
bei 18, 24, 36 Monatsraten  
beträgt der effektive Jahreszins  
nur **9,9%**  
Bei Finanzkauf bitte  
Personalausweis, EC-Karte  
und Verdienennachweis  
mitbringen.  
**Eine Möbel-Arnold-Leistung**

Jeden 1. Sonntag im Monat  
von 13.00 - 17.00 Uhr  
geöffnet.



Garant   
für gutes  
Wohnen  
Neu: über  
10.000 qm

# MÖBEL ARNOLD GmbH

35285 GEMÜNDEN, Grüsener Straße 24, Tel. (0 64 53) 9 12 20

Montag bis Freitag 9.00 bis 18.00 Uhr, Donnerstag bis 19.00 Uhr.  
Samstag 9.00 bis 14.00 Uhr, langer Samstag 9.00 bis 16.00 Uhr.  
Jeden 1. Sonntag im Monat von 13.00 bis 17.00 Uhr geöffnet (keine Beratung, kein Verkauf)

Garant für gutes Wohnen



**TAG + NACHT NOTDIENST**



# REINHARD KEIM

## Rohr- und Kanal-Reinigungsservice

- TV-Kanaluntersuchung • Kanalsanierung • Kanalortung
- Klärgrubenentleerung • Dichtheitsprüfung
- Öl-, Benzin- und Fettabseiderentsorgung

Felsberg  
(0 56 62)  
**94 82-0**  
Fax 94 82-82

---

• Mutterboden zu verkaufen 0 56 62 / 22 97



**HORST PLAG** Miele Spezialist

Miele Küchen und Hausgeräte  
Industriegebiet Nord • In der Aue 10  
34613 Schwalmstadt-Treysa  
☎ 0 66 91 / 96 31-0  
Fax 0 66 91 / 2 41 10

Unsere Leistungen: Abt. Küchen

- Ein Gesprächspartner von der Planung bis zum Einbau mit allen Installationen
- Eigene Schreinerei
- 5 Jahre Garantie auf Miele Küchen
- 3 Jahre Garantie auf Miele Elektrogeräte
- 24-Std.-Service für Kühl- u. Gefriergeräte

## Grundig TV

### Micro Sat-Receiver

nachrichtentechnik  
**SCHMIDT**  
Ihr Partner für Nachrichtentechnik

34594 Bad Zwesten, Brunnenstraße 16  
Tel. (05626) 9999-0, Fax (05626) 9999-15

*Warum denn in die Ferne schweifen,  
wenn das Gute liegt so nah...*



## Hessisches LÖWENBIER

Der herzhaft-frische Biergenuß  
aus dem Schwalm-Eder-Kreis

## Orthopädie-Schuhtechnik SCHOTT

Maßschuhe, Einlagen, Schuhzurichtungen,  
Kompressionsstrümpfe, Bandagenfußpflege,  
Fußpflege, Spezialschuhe

**Untergasse 4, Tel. 0 56 81 / 22 18**  
**34576 Homberg/Efze**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30 - 13 + 14.30 - 18 Uhr  
Sa. 9 - 13 Uhr, Mi. nachmittag geschlossen

# MURARO

## Kunststoff-Fenster

Sicherheitsbeschläge  
Fensterwartung  
Reparaturen

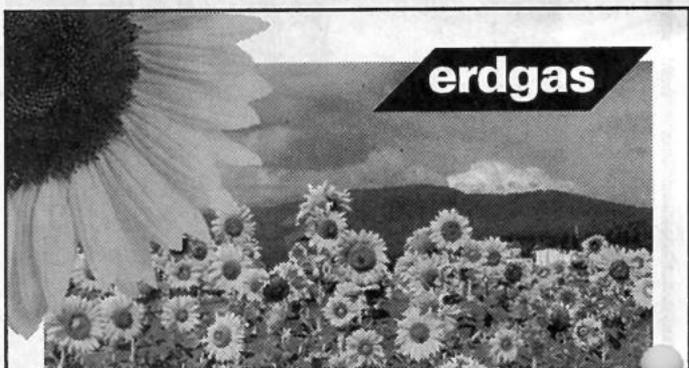
individuelle Fertigung



50 Jahre Klasse!

RAL geprüfte Fenster,  
da kann man sicher sein.

34355 Staufenberg-Landwehrhagen, ☎ 0 55 43 / 31 44



**Sie wählen Ihr Programm,  
sie schaltet Sie auf Sendung**



**Anruf genügt!**

Viola Krug  
Tel.: 05622 / 80 06-0  
Mobil: 0171 / 31 32 13 9

**Die Reichweite von Fernsehwerbung ist gigantisch!**

**Die Reichweite der Printmedien des WITTICH VERLAGS ist effektiv!**

## „Umweltschonend und komfortabel...“

Wollen auch Sie etwas für die Umwelt tun? Eine moderne Erdgasheizung sorgt bequem und umweltschonend für wohlige Wärme im ganzen Haus. Erdgas kann wegen seiner günstigen Emissionseigenschaften einen wichtigen Beitrag zum Umwelt- und Klimaschutz leisten. Wenn Sie mehr darüber wissen wollen, rufen Sie uns an, wir informieren Sie gern.

egm Erdgas Mitteldeutschland GmbH  
Betriebsstelle Melsungen  
Kasseler Straße 74, Telefon (0 56 61) 70 79-0



Erdgas Mitteldeutschland GmbH